Ն. 933 — 1888 ՅՈՒՆԻՍ 30 ԲԻՆԱՇԽՆՈՒՀ — 1305 ՋԻԼԴԱՏԻ 3 — ՏԷՕՐՏԻՆԱՅԻ ՍԷՆԷ

40 ԹՎԱՆԱՇ

ՀԱՐՈՒՏԻՒՆԱՅԻ ՇԱՐԱԳԻՐ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՏԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՍԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

ԵՐԿՎԱՅԻՆ ԿԱՆԱՉԷՍԻԱ

40 ԹՎԱՆԱՇ

ԱՊՕՆԷ ՍԻՍԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ղր.	105 ղր.	55 ղր.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱՔ ՍԻՍԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ վէ Ճինան [illegible] դրր. 6
Զիւնէիւ սահիպէ 11/10 ղ. հա. » 3

Մէվատը նաֆիսայա տարը պէտոլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տերհ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպոլտա Գապը Ալի ճատտէսի ոէ նումէրո 20 ձիվէյէկեան մէսիրպասրնտա տրը։ Քեազիֆէի մէվատտա հագգրնտա կազէթանրն սահիպ վէ մէսուլը ՍԻՐԳԻՆ ՀԻՎԷԼԷԿՅԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՀԱՔԷՄԼԷՐ ՄԷՃԼԻՍԻ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պարօն հիրշին հաքէմլէրինին պէշինճի պիր հաքէմ ինթիխապը իչիւն էվվէլկի կիւն ապա ինթիքլէրի ինթիխա հագգընտա պէր վէճճր աթի պագը թաֆսիլաթ ախզ օլունմը տրը։

Ինչպէ ինթիխատա թարաֆէյն հաքէմլէրինին վէրմիշ օլոսզլարը գարար մազպամ ալարը՝ տամկալանրզ ավօգաթլարա թէսլիմ օլունորգտան սօնրա, հաքէմլէր՝ պէշինճի հաքէմին ինթիխապրնա միւպաշէրէթ ինթիշլէր տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան պէշինճի հաքէմ օլմագ իւզրէ թէքլիֆ օլունան Մ. Ֆոսթրը, Մ. Թուպլէի վէ Մ. Օպուանօ՝ Պարօն հիրշին հաքէմլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունմարզընտան, Օսմանլը հաքէմլէրի՝ Ինկիլթէրա պաշ հաքիմի լորտ Թէքլիֆի ինթիշլէր տիր։ Պարօն հիրշին հաքէմլէրի՝ իչպու թէքլիֆէ ինթիրազ ինթիմլիպ, ֆագամ մումարիէյհ լորտ իլէ լորտ Գոլէրիճ վէ էվվէլճէ քէնտիլէրի թարաֆընտան իրաէ օլունան 13 գամ իւզէրինէ գուրա չէքիլիպ, իւք չրգան զամանը պէշինճի հաքէմ օլմասընը թէքլիֆի ինթիշլէր տիր։ Օսմանլը հաքէմլէրի՝ ահվալը հազրէ սրրասրնտա պու եօլսա պիր բիրսն-գօնրն ինթրասընը գապուլ ինթիմլիպ Ինկիլթէրա պաշ հաքիմի եէրինէ Պէրլին մահքէմէի թէմսիլ բէյնինի թէքլիֆի ինթիքլէրինտէն, Պարօն հիրշին հաքէմլէրի՝ պու թէքլիֆի գապուլ ինթիշլէր վէ պունդն իւզէրինէ մէճլիս՝ օլապատէքի գապթանմանին թանզիմ ու իտզա օլունմասը իչիւն էօյլէնտէն սօնրայա թէէսիսը օլունմը տրը։

Մէճլիս էօյլէնտէն սօնրա թէքրար ինիգատ իտուպ, օ վագթա գատար Պէրլինտէ մահքէմէի թէմսիլ գապուլունմատրը վէ պու մահքէմէնին մերքէզը ինթիմար Էյլրցիկ շէհրի օլարը անպաշրմրշ օլորզընտան, վէ Օսմանլը հաքէմլէրի իսէ ինթիխապ ինթիքլէրի սէրբէստ մէ՛լիլ, իպա պուլունարը մէմլէքէթէ էշէմմիյէթ վերմիքլէրինտէն, Սագսոնիա մէմալիքինտէ պուլունան պիր մահքէմէյի պէրթարաֆ իտէրէք պու տէֆա տա Պէրլին մահքէմէի իսթինաֆ ըէիսինի թէքլիֆ ինթիշլէր տիր։

Պարօն Հիրշին հաքէմլէրի՝ Այէմանիա մահքէմէի թէմսիլ ըէիսինի, մահքէմէի մէզքուր Պէրլինտէ, Էյլրցիքտէ վէ ետա հէր նէրէտէ օլուր իսէ օլսուն գապուլ ինթիմէյ լազի օլմուշլար իսէ տէ, քէնտի էֆքէտարընճա, Պէրլին մահքէմէի իսթինաֆը ըէիսի՝ պէշինճի հաքէմ օլմագ իչիւն սաուկէճճէ ըէք պէօյիք ըիւմպէկի՝ պէշինճի հաքէմ օլմասը պունդն թէքլիֆ ինթիշլէր տիր։ Օսմանլը հաքէմլէրի՝ ահվալը հազրէ սրրասրնտա պու եօլսա պիր բիրսն-գօնրն ինթրասընը գապուլ ինթիմլիպ, գապուլ ինթիմէյ, իւք պէյանամլարընը, եանի Այէմանիա մահքէմէի թէմսիլի հէր հանկը մէմլէքէթտէ օլուր իսէ օլսուն անրն ըէիսինի դապուլ իտէպկէճէքլէրինի թէքրար ինթիշլէր տիր։

Օսմանլը հաքէմլէրի իսէ, մէրքէզը ինթիմար Պէրլինտէ օլան պիր մահքէմէ ըէիսինին ինթիխապ իտիլմէսինտէ իրար ինթիքլէրինտէն, պու պապատէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ նէթիյէզիր օլամայրպ մէճլիսէ խիթամ վերիլմիշ, վէ հաքէմլէրին ճինճի պիր հաքէմ ինթիխապը խուսուսընա ինթիթիքագ իտէմէտիքլէրինտէն, ալագատար օլան թարաֆլարը պու խուսուստա ինթիլաֆ հասըլ ինթիմէյլէրինէ թասալիքը մասլահաթ ինթիքլէրինի միւպէյյէն պիր զապթնամէ գալէմէ ալընըպ, հաքէմլէր թարաֆընտան իմզա իտիլմիշ տիր։

Իզմիտտէն Էնդաբէյէ գատար չրմէնտրֆէր ինչասը իչիւն Բարիզտէ Գոնֆուար տէյագոնթ վէ Պանգ տը Բառի վէ սաիր սէրմայէտարանա վէքատէտ ինթիքտէ օլան մէհէնտիս Մ. Լէրմէյլին՝ էվվէլքի կիւն խաթթը մէղրիւրը ինչասը իչիւն Պապը Ալիտէ պիր շարմնամէ վէ մուգավէյնամէ իմզա ինթիտիկի տիւն եաղրմրշ մասնավորապէս մէհալէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ ինթիշլէ օլմալըրարրը։ Մահքիմիրը մէրգումէնին ֆամիլեալարը՝ քէնտիլէրինի պիրլիքտէ պուլունրպ, լաքին էվվալարը խաթէրլէր իսէ պուրատա գալաճագլար տրը։ (Ֆ-ր)

—Վան վալիսի Թալիլ պէյ հազրէթլէրինին վալիսէի հանրմ էֆէնտիյէ Զնճի ըիւթպէ Շէֆգաթ Նիշանը լիսանտ պուլրրմրշ տրը։

—Տէլսաատէյ վէ Էվլօրա շրմէնտրքէլէրինին գաբլպէն պիրլէշէճէյի մինասպէթիլէ, պատէմա Սիրքէճի խարէլէսինտէ գարբուզ, դավուն սէրկիլէրի քիշատրնա բուխատ վերիլմէսէպի թահթը գարարա ալընմրշ տրը։

ՊԻՐ ՖԱՃԻԱ

Գալաթա Բէնճէնպէ բազարը ճիվարընտա վագր օլուպ Ֆրէնք բահիպլէրինին թահթը խտարէսինտէ պուլունան կէճէլի կիւնտիւզիւ Սէն Ֆօրժ Նամ էլբէք վէ գրվ սէրթէպի շակիրտանը՝ էվվէլքի կիւն Ա.խոթէֆանօս գուրպինտէ Ֆլօրիայա կէզմէյէ կէօմիւրիւմիշ օլորզլարը հալտէ, պաղչընտա պուլունան 6 Ֆրէնք բաբաղը՝ պունլարը էթրաֆա սարը վերիպ քէնտիլէրի տէ պէրիտէ էյլէնճէյէ տալմրշ օլորզլարընտան, չօճուգլարան պագրլարը՝ խօճալարընն պու իհմալինտէն պիրլիթիատ տէնիպ տահիրինէ գատար կիտիպ վէ ղունտուրա վէ չօրապալարընը չզգարարագ գումրզ օլան սուրն իչինտէ կէկինէյէ պաչլատրգլարընտան, գալրզճընն պիրի՝ օրապարտա տէնիպ իչինտէ գուտուլար պուլունտրզընը պիրպիրինտէն չօճուգլարը մէն իլէ տէնիպտէն տրզարը արմրշ տրը։

Ագչամ եանի չօճուգլարրն տէնիպ կիրմէսինտէն 3½ սաաթ սօնրա Ֆրէնք բահիպլէրի՝ Սթամպօլա ավտեթէ հազրէլանրը իքէն, Ապրպէան Ոսկար Նամ չակիրտին մէրտանտա օլմարզընը կէօրմիւքլէրինտէ արամայա չկգրպ, մէրգումրն գունտուրա վէ սաիր էշկիսէլէրի՝ տէնիպ գրլըսընտա կէօրէրէք տուչարը թէքլաշ օլմուշլար իսէ տէ, պու թէքլաշլարը վահի օլուպ, պիչարէ չօճուգ տէնիպին իչինտէ պամազրզա սարբլանմրշ վէ պօզուլմուշ օլորզը հալտէ պիր ինկիլիզ թարաֆընտան չզգարրմրշ տրը։

Ֆրէնք բահիպլէրի՝ քէնտի էշմալլերինտէն տօղալը հուսուլէ կէլէն շուֆաճէյա պիր չօգ ֆամէտսիզ թէէսսիֆիրը իպրաղ ինթիքտէն սօնրա, չօճուգ ղնը նաչրնը Ա.խոթէֆանօղտա քեանն Ֆրէնք քիրիսէսինէ թէսլիմ իտուպ, քէնտիլէրի չօճուգլարը ալարագ չրմէնարֆէր իլէ Սթամպօլա ավտեթ ինթիշլէր վէ քէֆիլէթի չօճուղլն ագրարպասընա խապեր վերմիշլէր տիր։

Պիչարէ չօճուղն նաչը՝ տիւնքի կիւն Ա.խոթէֆանօս բիլիսէսինտէ գինէթլէ գալըբրրլրպ, ըէք չօգ Ա.խոթէֆանօպը հաղրը պուլունմը, վէ թապուլթը վէ գապրը իւզէրինէ էհալի թարաֆընտան քիւլլիէթլի չիչէքլէր վազ օլընմը տրը։ Ճինազէ ալարընտան պիր ազ սօնրա չօճուղն վալիսէսի իլէ սաիր ազրապասը տախի Ա.խոթէֆանօսա եէթիշիպ, հօճալարընն իհմալճըրղընա գուրպան կիտէն էվլատալարընն իւզէրինէ ահր աճը կէօզ եաշլարը աէօքմիշլէր տիր։

Մէրգումմ չակիրտ՝ պունտան 3 տէնէ ադտէմ վէֆաթ իտէն էտրնէ տէմիր եօլ գօնտիքթէօրլէրինտէն Մարթէն Ապրպէանը մախտումը օլուպ, մումարիէյհն տիկէր 3 էվլատը տախի մէզքիւր մէքթէպտէ պուլունը-յօր իմիշ։

Ֆէօրիատան տէնիպ սահիլինէ գատար օլան մէսաֆէ՝ այագ իլէ 20 տագիպատա գամ օլընապիտիյինտէն, մէրգուման բահիպլէրին՝ քէնտի եէտր եէտր իտարէլէրինէ թէվտի վէ էմանէթ իտիմիշ օլան չօճուգլարն պու գատար մէսաֆէյի գամ ինթիտիրէրինի կէօրէմէյէճէք տէրէճէտէքի ֆիլմէրըրզլրգլարը չայանը թէէսսիֆ տիր։

(Տիկէր պագը հավատտաթ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա)։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն սապահ Գալաթա Խորհրդարանընտա Լուսինեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազանը Ատենապետութիւնը թաթթընտա ադը իճթիմա իտէրէք, 12 ազա հազրը պուլունրպ, Աճէմեան Արժ. Տ. Գրիգոր իլէ Տ. Ստեփանոսեան Արժ. Տ. Սուքիաս Աւագ քահանալար մէվճուտ պուլունմմրշլար տրը։

Տեղապահ Սէֆերեան Գեր. Տ. Սիմէոն Սրբազան՝ Նախագահա մախսուս օլան քիւրսիէ գուռուա ինթիմշ օլմայաք, Կրօն. Ժողով ադասը մագամընտա ազաի մէճլիսէ մախսուս օլան գօլթուգ սանտալեալարընտան պիրինտէ օթուրմրշ տրը։

Կրօն. Ժողով էվվէլ պէ էվվէլ Խոռոմ բիսալէի ըուհանիէսինին 11ճճի նիւսխէսինտէ «Անկախութիւն Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ» սէրլէվհասրյա միւնտէրիճ օլան պէնտի նազարը տիդգամա ալմրշ տրը։ Գունտա Նիկիա Տիեզերական Ժողովը իլէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ հագգընտա եազրան ֆգրալար՝ Հայաստանեայց Եկեղեցիսի Վարդապետութիւնընա մուզայիր օլորզընտան, Կրօն. Ժողով՝ ֆգրաթը մէզքիւրէյի ըէտտ ինթիմէյէ գապար վերմիշ, վէ լազըմ կէլէնին տախի մուհարիրը պէնտ օլան վարդապետ իխթար էյլէմիշտիր։

Իլերուտէ իճրա օլունաճագ պագը թէնսիպամի վէ թէրթիպամի սէպէպիյլէ Խոռոմ՝ կէլէճէճ ճումատա երթէսի նէյը օլընմասաճագ տրը։

* *

Տիւնքի Կրօն. Ժողով Եօղկատրն առաջնորդլրգ Նամկեանի մէսէլէսի իլէ տախի մէշղուլ օլուպ, Ծակրեան Գեր. Տ. Վահան վարդապետ՝ կէլէն Եօղկատը հէյլեթը մէպուսէնին թէքլիֆի ինթիպիկի մէմուրիյէթի գապուլ ինթիմշ օլորզընտան, մէսէլէ եմնէ մուալլագ գալմրշ տրը։

* *

Մէճլիսը մէզքիւր՝ հրուֆաթ սէօրմէճիսի Արսլանեան միւթէվելլի Տիգրան աղանին վերէսէսի մէսէլէսի իչիւն անլէր թարաֆընտան վէքալէթէն կէլէն ավօգատ Սուրէն Աւետիս էֆ.նին ինթատաթրը խսինմա ինթիմշ, վէ մէսէլէի մէզքիւրէնին Քաղ. Ժողովա ախտ պագր նօգթալարը պուլունտրզընը տէրմիան իլէ, պու մէսէլէնին Խառն Ժողովտա ըուլէթ օլընմասընա գարար վերմիշ տիր։

* *

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ տիկէր պագը մէսէլէյէրլէ տախի իշթիզալ ինթիքտէն մատտա, պունտան էվվէլքի ինթիմալարընն զապթնամէլէրինի պատ էլ գրատա, պագը նօգթալարին թատհիրիլէ մէզքիւր զապթնամէլէրի տախի թատտիգ ինթիմշ տիր։

Տիւն սապահ Քաղ. Ժողով տախի Դալաթատա կէդր. վարժարանին մէտիր օտասընտա Զարեան Իլիաս էֆէնտինին Ատենապետութիւնը թաթթընտա ադը ինթիմա իտէրէք, հէր նէ գատար էքսէրկէյթի եօղ իսի իսէ տէ, կիւնլիք պագր մէսէլէսի միհիմմէյլի թահթը թէղէքքիրէ ալմրշ տրը։

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ պէյան ինթիրիմիզ վէճճէլէ, տիւն սաաթ 6 պուչուգտա Մէզհէրկ միւտիր մուավինի Շէվգի պէյ՝ Գարու քահանասը Ֆրէնքեան Աբրահամ էֆ. իլէ պէրապէր Բաթրիգ գայմագամլըղը ինթիխապրնին թաստիգինի հավի Պուրուլմուն ալիի Գալաթա Խորհրդարանընա կէմիրմիշ, վէ Կրօն. ու Քաղ. Ժողով հէյէթլէրի թարաֆընտան իհմիրամաթը լայզգա իլէ գապուլ օլունտրգտան սօնրա, մումարիէյհ Շէվգի պէյ՝ գէյամէն վէ տիկէր պիճիմէտ հուզզար տախի գէյամ իմտիքլէրի հալտէ Գուրլութուն Ալիի պէր վէճճը աթի գրաաթ ինթիմշ տիր։

Էրմէնի Բաթրիգ գայմագամրթաին գէլընմրշ օլան սէրեպիսկոպոս Սիմոն էֆէնտի վէ մէճլիսը բուհանի վէ ճիմանի ազասը էֆէնտիլէր,

Բիւթպէքլու Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրինին Գաւառը Շէրիֆ Բաթրիգլիկինէ թահվիը մէմուրիյէթի ճիհէթիյլէ, մումաիլէյհ Սիմոն էֆէնտի Բաթրիգ գայմագամլըղընա ինթիասպ օլընտրզընտան, իճրաի մէմուրիյէթի հազգընտա խթիտտի միւսաատէյի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահլի հավի Բաթրիգխանէ մէճլիսը բուհանի վէ ճիմանի ազալարը թարաֆընտան թանզիմ օլընան մազպամանը լէֆֆի իլէ Ատլիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթը ճէլիէսինտէն վարիտ օլան թէզքէրէ իւզէրինէ մումաիլէյհ Սիմոն էֆէնտինին Բաթրիգ գայմագամլըղընա մէմուրիյէթի խուսուսընա մէճլիսը մախսուսը միւքէլլա գարարը իլէ պիլսթիթան իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Միւլիւքտարի չէրէֆմիւթէալլիգ պուլրրմրշ օլմաղլա, պէրմուճիպը իրատէի Սէնիյէ մուամլէյհ Սիմոն էֆէնտինին գայմագամլըղա մէմուրիյէթի ինթա օլընտրզընտան, պէրմուճիպը նիզամ նամէ Բաթրիգ ինթիխապը իչիւն տաղրէթլէրինին թանզիմ ինթիմէք իւզրէ համագ. եկեղեց. Ժողով բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 5տէ Բաթրիգխանէտէ ադը ինթիմա իտէճէք տիր։

Էրմէնի Դաթօլիք մէճլիսը միւթէպէլլանընը ինթիխապրնա տախիր տաղրզրան բէյ բուսուլարընն քիլիսէ գաբուլարընտաքի գումարարա պրագրմամար իչիւն տիւնտէն ինթիպարէն 20 կիւն ատոհա թէմմիտար միւատէթ իտիմշ օլորը տիւնքի նիւսխէմիզտէ եապրմրշ իսէ տէ, պու միւատէթին սէհվ օլուպ 10 կիւն օլաճաղը՝ պէրաի թասհիհ պէյան օլընը։

Իւսկիւտարտա բէհան Պէրպէրեան վարժարանին իմթիհանը սէնէվիմնէ յուլիսին 4ինճի կէլէճէք բազար երթէսի կիւնիւ պայրամը յուլիսին 10ընճը բազար կիւնիւ խոնամ վերիլէճէկի, վէ եէնէ յուլիսին 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա թէվզիի միւքեաֆաթ բէամ իճրա օլընճաղը՝ մէքթէպը մէզքուր միւտիրիյէթի թարաֆընտան իլան օլունուր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտեսական Խորհրդոյ Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան.

Գարակէսարիկի թաղային սնուցիչ միանեայ մատակարարութեան հաստատեցեալն՝ որ կրսիսի 1887 յունվար 15 եւ կը յանդի ցվերջ դեկտեմբերի նոյն տարւոյ, ըստ օրինի Տնտես. Խորհրդոյ Ներկայացուած եւ անոր յար եւ նման մի օրինակն յիշեալ թաղի Ս. Եկեղեցւոյ բանին կախուած է ի տես թաղեցւոց։

Տնտես. Խորհուրդն այսու պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ նոյն թաղի Պատուոյժան ազգայնոց որ յիշեալ հաշուեցոյցին վրայ որ եւ է դիտողութիւն կամ բողոք եթէ ունին, թուականէս մինչեւ 21 օրեայ պայմանաժամու մէջ գրաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տնտես. Խորհրդոյ։

Հետեւապէս սոյն պայմանաժամին ըրլու

յետոյ, որ եւ է բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ։

(Կնք.)

29 յունիս 1888

ՀՐԱՒԷՐ

Առ Ազն. Անդամուհիս
Ազգ. Հայ. Ընկերութեան.

Ազգանուէր Հայուհեայ Ընկերութեան Հիմնադիր Ժողովն ի Նիստ պիտի գումարի յառաջիկայ շաբաթ յուլիս 2, ի Բերա Ս. Երրորդութեան եկեղեցւոյ Խորհրդարանն ի ժա. 6։

Կը խնդրուի որ Ազնուաշուք անդամուհիք համին սոյն գումարման ներկայ գտնուիլ անպատճառ ըստ իւրեանց անդամակցական պարտականութեան։

ի Դիմաց Հիմն. Ժողովոյ
Ազգ. Հայ. Ընկերութեան
Ատենադպիր — Ատենապետ
Մ. Մխիթարեան — Մ. Նորատունկեան

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Ընթերցում եւ վաւերացում նախորդ նստի ատենագրութեան։
2. Ընթերցում Դիւանական թղթակցութեանց։
3. Բացումն Ժ. տարեշրջանի ընկերութեան։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիոնէ պանդ ասրնին Գալաթա վէ Սթամպոլ իտարէխանէլէրի ալաֆր. յուլիսին 4ինճի կէլէճէք ճումատ երթէսի կիւնիւ գաբալը օլաճաղլար տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՏ ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐԼԷՐԻ

Հայտար Բաշտ չրմէնտրֆէրլէրինին 6 վէ 7 նումէրօյը գաթարարրինն վագթը հարէքէթլէրի եարրնատ ինթիպարէն թէէսատիւլ խոէճէյինտէն, թէպէտտիւլը մէզքիւր՝ պու կիւնքի նիւսխէմիզին 4ինճի սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ թարիֆաի մախսուսէտ կէօսթէրիլմիշ տիր։

ՍԷՑԱՀԱԹՐԸՆ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐԻ

(Տեւէ Բէվէր-ֆրան Էէ-լոռ)

Իմբէրաթօր Կիւեօմ իւլէ Զար պէյ-նինտէ թասավվուր օլընան միւլա-գաթ, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգին վէ-ֆաթընտան պէրու Էվրօբա բօյիթի-գասընճա վուգուա կէլէն պիրիճիք թէպէտտիւլ տիր։

Շախսիյէթ ճիհէթի իլէ Ալէմանի-անընն էէնի հիւքմտարը վէ Բուսիա-նընն չիմտիքի իմբէրաթօրու, հէր ի-քիսի տախի այնի ԽԽամուրտան տըր-լար։

Ինքիսի տախի գուվվէթլի, վէ հիւքմ քէնտի եէտլէրինտէ օլտըրը կիպի իտարէնին տախի քէնտի էլէ-րինտէ պուլընմասընա գարար վէր-միշ զաթլար տըրլար։

Վագա Բուսիատա հիւքմի միւս-թագիլէ բէք իլէրուլէրտէ պուլընմըշ օլուպ Պէրլինտէ բէք տէ ծնա իմթի-սալ իտիլէմէզ իսէ տէ, իմբէրաթօր Ինքինճի Կիւեօմ տախի Պիզմարգ կի-պի պէօյիւք վէ միլլէթին էմնիյէթի-նի գազանմըշ պիր զաթն մուավէ-նէթինէ մալիք պուլընմըշ օլտըրընտան Պէրլինտէ տէ չօգ չէյլէր օլա-պիլիր։

Մամաֆիհի, միւշարէյէյհիմա ի-քի հիւքիմտարլար ասքէր տախի օ-լուպ, ինքիսի տէ ինքրաթ սէրթէպէ-տէ սէրպէսթիյէթէ վէ ինգըլսապա-թա (յեղափոխութիւն) պաչըճա տիւշմէնէրտէն տիրլէր։

Բուսիա իլէ Ալէմանիա պէրինտէ 1813 սէնէսինտէն պէրու հիչ պիր էօզրէ թապի պուլունմամըշ պիր սուլհ իմթիքազը մէվճուտ պուլընմըշ օլուպ, իւչ չէրեէք ասր տիւրէն տէվրը մէդգիւր հէնկեամընա Բրբուսիա վէ Բուսիա ասլա պիրիպիրլէրինէ գարշը գըրճճ չէքմէմիշլէր վէ տիրլօմասի թարիդինտէ տախի բէք աղ տէֆա հէր ինքի թարաֆ եէքտի-կէրի իլէ միւչքիլաթա տիւշար օլ-մուշլար տըր։

Ալէմանիանընն եէնի իմբէրաթօրը, պու բօյիթիգանընն տէվամընա մէյ-եալ պուլունը յօր։

Բուսիա վէ Բուսիա Լայբցիկտէ (Պիրինճի Նաբօլէօնա գարշը) պիր-լիքտէ հարպ իթտիլէր, Բարիզէ պիրլիքտէ կիրտիլէր, Վիէննա ահտ-նամէսինի պիրլիքտէ իմգա իթտիլէր, վէ ինթիքազը Ազիզ տախի պուն-լարընն իւսթունտէքի եալընրդ օլտու։

Ֆահա օնտան սոնրա տախի պու եօլտա եան պէ եան հարեքէթլէրի-նին էմսալի չօգ։

Վէ էկէր պաղէն 1853 սէնէսի Շարգ մէսէլէսինտէ օլտըրը կիպի պաղը կէօնա իսթիլաֆաթ զուհու-րա կէլմիշ իսէ, պունլար տախի ա-տի ֆամիլեա նիզալարը կիպի բէք խաֆիֆ չէյլէր իտիլէր։

Տիմէք տիր քի պու իքի գօնշու տէվլէթլէրի մինթեմտինէն եէքտի-կէրինէ բաաթ իտէն գուվվէթլի պիր չէյ վար տըր։

Պունը տիմէքլէ հիւքմոարան պէյ-նինտէ մէվճուտ պուլընմըշ օլան ագ-բապալրգ պաղընը անլամագ իմ-թէմէյիզ։ վագա հիւքիմէթը միւս-թագիլէ օլտուղու եէրլէրտէ պու ճիհէթի տախի էհէմմիյէթտէն իսալի պուլընամագ։

Ամբլ սէպպէպը իրթիպաթ ինքիսի-նին տախի պիրէր գուվվէթլի դօմ-շույա միւհթաճ պուլընմալարը ճի-հէթինտէ տիր։

Զարընն արզուսը էօթէտէն պէրու-շու տըր քի, Ալէմանիայը՝ Շարգտա քէնտի թապիի բագիպի օլան Աւս-թրիատան այրըսընն։

Տիկէր թարաֆտան Ալէմանիանընն տախի տայիմի գօրգուսը շու տըր քի, Բուսիա տէվլէթի՝ քէնտինին էճ-տատտան էճատտա եիւրիւյէն տիւշ-մէնի օլան Ֆրանսա իլէ պիր իմթի-ֆագա կիրիշիր տէյու։

Մամաֆիհի շուրասընը տախի ու-նումամագ լազըմ տէյիլ տիր քի, կէրէք Ալէմանիա վէ կէրէք Բուսիա՝ Ֆրանսանընն եիւզ սէնէտէն պէրու պուլընմըշ օլտըրը իմթիլաքեարի ահվալինէ գարշը պիր նէֆրէթ հրսս իտուպ, անընն իւզերինէ էմնիյէթլէ-րի տէ օլամայօր։

Պու նօգթատան նազար օլունուր իսէ, ինքի իմբէրաթօրլարընն միւլա-գաթը Ղարպ ճիհէթի իչինն սուրհա պիր էմնիյէթի նիշանէսի ատտ օլըն-մալը տըր։

Պունտան սոնրա վուգուա կէլէճէք մուհարէպէ, էկէր ախըր ինթիգամ աթէշի իլէ գավրուլան Ֆրանսա թա-րաֆընտան պաչ կէօսթէրէճէք իսէ, միւթէֆիգսիզ օլամագ։

Վագաա պաղը տիվանէլիքտէ պու-լընան Բարիզլիլէր, միւթէֆիգսիզ տէ եօլա չըգապիլիրլէր իսէ տէ, պունլար տախի Ալէմանիա, Աւսթ-րիա վէ Իթալիա իթթիֆագընա գարշը գօյապիլէճէք խարիճի պիր եարտմ պուլմատըգճա, «Պէրլինէ կիտէլիմ» տէյու պաղըրշմայա մէյ-եալ կէօրիւնմէյօրլար։

Ֆրանսանընն տա էկէր պիր միւթ-թէֆիգի օլապիլէճէք իսէ, օ տախի Բուսիա օլապիլէճէյինտէն, պիրի-պիրլէրինտէն աղ չօգ իտարէի միւս-թագիլէ (միապետական) վէ իտա-րէի ասքէրիյէթ թարաֆկիր օլուպ, ճիւմհուրիյէթլէրէ վէ իսթիլալարա զըտտ պուլընան իքի իմբէրաթօրլա-ըրն միւլագաթլարը էսքի տօսթլըը-էէնիտէն թէճտիտ իթմիշ վէ էօյլէ պիր իթթիֆագ չօրպասընա տա սո-ուգ սու տօլտուրմուշ օլաճագ տըր կիսկի կէօրիւնիր։

Ֆագաթ էկէր պու եիւզտէն Ֆը-րանսանընն ճէսարէթի գըրբըմասը իլէ Ղարպ ճիհէթինտէ սուլհ ու սալա-հընը պագասընա պիր էմնիյէթ հու-սուլէ կէլէպիլէճէք իսէ, մէսէլէնին տիկէր ճիհէթինի տէ կէօզտէն կէ-չիրմէլի։

Ալթիսթիկք մէրքէզի եալընը Բա-րիզ տէյիլ տիր։

Բուսիա տէվլէթի լուզէթին թէք-միլ մանէսաբ իլէ Ֆրանսըզվարի ին-գըլսապա թարաֆկիրի պիր տէվ-լէթի տէյիլ տիր։ ֆագաթ օ տախի պիր գաչ զիւրրիյէթլէրտէն պէրու բահաթ տուրմայան վէ տայիմա քէնտի հուտուտալարընը կինչէլէմէք արգասընա տիւշմիւշ պիր տէվլէթ օլմուշ տըր։

Ֆրանսա վէ Բուսիա իքիսի տախի սուլհ ու սալահ տիւշմէնի իսէլէր, աճէպա Ֆրանսանընն իգթիտարըգ-լըղա տիւշար գըլընմասը իլէ Բուսի-այա տախի հարէքէթ ճէսարէթի վէրիլմիշ օ՛յմայաճագ մը տըր։

Բրէնս Պիզմարգ Գուլկարիսթան-տա Բուսիա նուֆուզունը սաիր տէվ-լէթլէրին նուֆուզլարընտան էսթ-իւն պիր հալտէ կէօրմէք արզու-սընտա պուլունտրընը վագթ վագթ ելիքսէք սէսլէ իլան ի՛թմէմիշ մի տիր։

Ֆագաթ իշին իշինտէ իքի միշքիլ պուլունը յօր։

Պիրիսի շու քի Պուլկարլար պիր քէրրէ սէրպէսթիյէթին չէշնիսինի ալմըշ օլտուգլարընտան, անը Բուս-իանընն տէնէյինէ միւրաճճահ թու-թուրլար։

Տիկէրի տախի շու քի, Աւսթրիա վէ Մաճառիսթան ֆագաթ խուսու-սի իլէ սօնրաքիսի, Պուլկարիսթանընն Բուսիա նուֆուզ ու թէճէսսիրի թահթընա կիրտէսինէ նէֆրէթ վէ գօրգու նազարը իլէ պագդյօրլար, վէ էկէր Բուսիա ասաքիրի Սօֆիա-յա կիրէճէք օլուր իսէ Մաճառիս-թանը բահաթ տուրտուրմագ ատէ-թա գապիլիսիզ օլաճագ տըր։

Բրէնս Պիզմարգը թէքրարէն քէն-տի նամուսը տէլալագ մէտուրիյէ-թինի մէվգիրի իճրայէ վազ էլէմէսի, վէ Պուլկարլարընն տախի արթգ մու-գավէմէթտէն օսանարագ Բուսիա թա-րաֆընտան ինթիսապ օլընմըշ պիր զաթը քէնտիլէրինէ բրէնս, վէ պիր Բուս ժէնէրալընը տախի հարպիյէ նազըրը գապուլ իթմէլերի էլչիթտէ միւմքինսիզ պիր չէյ տէյիլ տիր։

Էկէր սինկիլիլէր իչէ գարըշմագ-սըզընն պու եօլտա պիր սուրէթի թէսվիյէ հուսուլէ կէթիրիլէպիլիր իսէ, օլ վագթ Աւսթրիանընն միւտա-խէլէսինէ տէ պիր պէհանէ գալա-մայրգ, Բուսիա տէվլէթի տախի հարպ իթմէքսիզին Պէրլինին եարտը-մը իլէ քէնտի նիչէթ ու մագսէտինէ նայիլ օլմուշ օլապիլիր։

Իչթէ էկէր պիր մուվագգաթ թէսվիյէյի մատտէ հուսուլէ կէթիրի-լէպիլէճէք վէ հէնուզ իսպաթը վիճ-ճուտ իթմիշ օլան պիր միլլէթին սէր-պէսթիյէթի այագ ալթընա ալընմա-սը իլէ սուլհ ու սալահ թէճէմմի գը-լընապիլէճէք իսէ, օ տախի պու սու-րէթլէ օլապիլէճէք տիր։

Շեւահէտ եօգ տըր քի պու եօլտա պիր սուրէթը թէսվիյէտէն էվլրօբա էհալիսի իսօնուտա օլամայաճագ տըր։ ֆագաթ Պուլկարլար քէնտիլէրի հիւսնի բիզա կէօսթէրտիրլէրինտէն սօնրա, թապիաթը իլէ էն զիյատէ զըտտ պուլընան Աւսթրիայա, Ինկիլ-թէրայա, վէ Իթալիայա տախի պիր սէօզ սէօյլէմէյէ վէ սիլահլա միւ-տահալէ իթմէյէ հագգ գալամայա-ճագ տըր։

Անճագ Բուսիա տախի պունընլա գաթիէն խօշնուտ օլուպ արթգ տէ-վամի սուրէթտէ եէրինտէ աղըր օ-թուրաճաղ մը տըր։

Թարիխի ճիհան պու իւմիտէ ասլա մահէլլ պրագմայօր։

Բուսիա իչին տախիա պիր մու-վաֆֆագըյէթ՝ տիկէր պիր մուվաֆ-ֆագըյէթ գարուսու էչիրինին պա-սամաղը տիմէք տիր։

Թիւլասա տէյճէճիմիզ չու քի, էկէր եագընտա վուգու պուլաճագ իքի իմբէրաթօրլար միւլագաթը սա-յէսինտէ պիր ճիհէթտէն (Ֆրանսա ճիհէթինտէն) հարպ գօրգուլարընն էօնիւ ալընմըշ օլաճագ իսէ, տիկէր ճիհէթտէն (Պուլկարիսթան ճիհէ-թինտէն) տախի եէնի գարըշըգլար իհթիմալի գարուլարը աչըմըշ օլապիլէճէք տիր։

Էվրօբանընն էն ալէա իւմիտի, կէնճ Ալէմանիա իմբէրաթօրընը քէնտի նուֆուզ ու թէճէսսիրի թահթընա ալմըշ օլան բրէնս Պիզմարգին իւզե-րինտէ տիր։

Տէրիսաթը իտիլմէլի տիր քի միւ-սինն իմբէրաթօր Կիւեօմ տախի քէն տի ագրապարը օլան Զար իլէ պիր իթթիֆագ ագտը արզուսընտա իտի-պու ճիւմլէ իլէ, աչըգտան ա՛չըզա հէմ Բուսիայա վէ հէմ տէ Ֆրանսա-յա գարշը օլան Ալէմանիա, Աւս-թրիա վէ Իթալիա իթթիֆագը եի-նէ քէնտի կիւնինտէ ագտ օլունտը։

Բրէնս Պիզմարգ 1875 սէնէսին-տէն պէրու քէմալը իլթիֆաթա Ֆրանսանընն վէ Բուսիանընն տօսթ-լըգ լարընը գաղանմայա չալըշարը կիպի, տիկէր թարաֆտան տախի քէնտիսինէ միւթթէֆիգլէր թէտա-ռիք էյլէմէքլէ ուղրաշմըշ տըր։

Քիւչիք Պուլկարիսթանը Բուսիա իմբէրաթօրընա ֆէտտա էյլէմէք, բը-բէնսը միւշարէլէյհ իչինն հիչ պիր շէյ տիմէք տէյիլ տիր։ ֆագաթ կէրի եանտա տիւշինիլէճէք պիր միւթթէֆիգ եանի Աւսթրիա վար տըր։

Ֆագաթ Աւսթրիա տախի Բուսի-այա գարշը գօյապիլմէք իչինն Ալէ-մանիանընն մուավէնէթինէ միւհթաճ տըր։ պունտան պիր նէվի թէպապ-յէթի հուսուլէ կէլիրէօր, վէ պու թէ-պապիյէթ սէպէպի իլէ տիր քի քիւչիք մէսէլէլէրտէ Ալէմանիանընն սէօզունտէն տէ տիշարը չըգըլմայօր։

Իչթէ մէսէլէյին անախթարը պունտա տըր։

Ալէմանիա քէնտի պիրլիյինի միւ-ճուտէ կէթիրմիշ վէ հալինտէն խօշ-նուտ պիր տէվլէթ օլմուշ օլտըրընտան, Բուսիա տէվլէթի իլէրիլէրէ եիւրիւմէք վէ Աւսթրիա տէվլէթի տախի Բուսիանընն էօնիւնէ կիրիլիպ քէնտինէ եօլ վէրմէմէք խիլաֆարընա տալարդալարը սըրատա, Ալէ-մանիա քէնտի սիլահլը գուվվէթինի իքիսինին արա եէրինէ գօյուպ մա-պէյնէրէրինի պուլմայա մուվաֆֆագ օլապիլիյօր վէ պու գատարընը քեաֆի ատտ իտէյօր։

Պու հալտէ Ալէմանիա տէվլէթի՝ հէրսէք Պոնապը Աւսթրիանընն կէօ-զիւնէ սօգուպ, Պուլկարիսթանտա տախի Բուսիանընն պիր գարշրըգ օլ-մագ իւզրէ նուֆուզ ու թէճէսսիր սա-հիպի օլմասընա միւսաատ իտիլմէ-սինի թալէպ իտէպիլիր։ (Էօյլէ իսէ չիմտիյէ տէկին նի՞չիւն իթմէտի...)

Վագտա ֆիրան եախօտ ֆրան է-հալիլէրին, քէնտիլէրինէ տանըշըլ-մագտըրը պիլէ քէյֆը մաէչա ֆիլան եախօտ ֆրան տէվլէթին հիւքմ ու նուֆուզը թահթընա կէչիրիլմէլերի չիմտիքի վագթլարտա բօյիթիգաճա այպ սայրլաճագ հալլէրտէն իսէ տէ, նէ՛ չարէ Պուլկարլարը Բուսիանընն հիւքմի տօլայրընտան գուրթարմագ իչին պիթիւն էվրօբայը պաչտան պաչա ամէչէ վէրմէք, վէ ուղուն, տէհչէթլի վէ բէք մասրաֆը պիր մուհարեպէյէ տէ եէր վէրմէմէք ի-չին պիր հիւսնիւ թէվֆիյինին ամը թարաֆլարընա գամթլանմագտան պաչգա պիր չարէ տէ գալմայօր։

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻՆ

ԱՄԷՐԻԳԱՅԻ ՄԷՆԸ ՀԻՃՐԷԹԻ

Նիւ-Եօրգտան յունիս 20 թարիխլէ Թարէքէ եազըլան պիր մէքթուպ տըր։

Պիր գաչ սէնէտէն պէրու Մամու-ըէթ իւլ Ազիզ (Խարբուտ) վիլայէթի սէքէնէսինտէն 400ի միւթէճավուզ Էրմէնիլէր պու թարաֆա հիճրէթ իտէրէք ըէնճպէրլիք իլէ մէչըլ օլ մագտա իսէլէր տէ, Ինկիլիզ լիսանընա աչինա օլմատըգլարընտան, պիր պու-չուգ սէնէսէն պէրու 100-120 գա-տար քէսան տիւշարը բէրիչանի վէ սէֆալէթը պիրբայան օլմուշլար տըր։

Ինչու չայանը թէճէսսիւֆ հալէ պիր նէթիճէ վէրիլմէք իւզրէ պիր գաչ մահ ագտէմ տէվվէթը Այիրէնին Ուաշինկթընն սէֆիրի սատտէթու Մավրուեէնի պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ միւրաճաաթ վէ Մամուըէթ իւլ Ա-զիզ իլէ ճիվարը էհալիսինին հիճ-րէթլէրի մէն օլընմասը իսթիտա օ-լընմըշ օլմաղլա, 3—4 այտան պէրու մէմալիքը Օսմանիյէտէն մուհաճիր կէլմէտիկի հալտէ պիր հաֆթատան պէրու եէնէ կէլմէյէ պաչլամըշտը։ Կէչէն հաֆթա զարֆընտա 22 մու-հաճիր կէլիպ, տահա պիր խայրը կէլմէք իւզրէ իմշ։ Պու տէֆա կէ-չէն մուհաճիրլէրին ճիւմէսի Ցէր-սատտէթտէն պաղը տէլլալ վասէ-թասը իլէ ֆիրար իտուպ, պիպա թէզքէրէ պուրայա կէլէրէք չէհրի-միզտէ պուլընան էրպապը սէֆալէ-թի պիր մրգտար տահա թէզեիտ իթմիշ օլտըրար։

Պու խուսուսընն նէչրի իլէ մէրճիի ալիսինին նազարը տիրգամընը ճէչ-պէ հիմմէթ օլընտըը իւզրէ պիր թազ՛ թէպաահ Օսմանիյէտին պու-բարարտա բէրիչան վէ սէբսէրի օլ-մայարը մէն իտիլմիշ օլուր։

Զէքր օլընան մուհաճիրլէրի թէզ-քէրէսիզ դաչըրմադտա օլան տէլ-լալլար՝ Գալաթատա վէ Սթամպօլ-տա Վէզիր խանընտա պուլընըպ, ա-տամ պաչընա 3 Օսմանը լիրաը ա-լարագ Ինկիլիզ վարօրլարընա կէօ-թիւրիւյօրլար իմշ։

Պու մուհաճիրլէր՝ խարճընահ օլ-մագ իւզրէ պաղը միւրապէհաճը-լարտան 20 ատտ Օսմանը ալթու-նը իսթիդրագ վէ 40 լիրալրգ սէնէտ իթա իտէյօրլար իմշ։

Իչթէ միւթէպէր կազէթանըզ վա-սէթասրլա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը տրգամընը ճէլպ իլէ, չայանը թէճէսսիւֆ հալին մէնի զըմ-նընտա թահրիրը մէքթուպա իպթի-տար օլընը։

ԶԻԼԻ ՎԷ ԲԷՐՈՒ

Ամէրիգաի ճէնուպիտէ վագը Բէ-րու վէ Զիլի ճիւմհուրիյէթլէրի պէյ-նինտէ 3-4 սէնէ իմթիտատ իտէն մուհարեպաթը խունրիզանէտէ Բէ-րու տախիլինտէ վագը Արիգա վէ Թագնա նամ էյալէթլէր Զիլի ասքէ-րի թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օլընմըշ իտի։

Պու իքի հիւքիւմէթ պէյնինտէ ագտ օլընան սուլհ ահտնամէսի ահ-քամընճա զիքր օլընան էյալէթլէր 10 սէնէ միւտտէթլէ իշղալ օլընարգտան սոնրա, էհալիի մահալլիյէ թարաֆ-ընտան թալէպ օլընըր իսէ Զիլի ասքէրի թարաֆնտան պիթթալիյէ Բէ-րու հիւքիւմէթինէ թէսլիմ իտիլէրէք, վէ պունա մուգապիլ Բէրու հիւքիւ-մէթի Զիլի ճիւմհուրիյէթինէ 10 միլ-եօն տօլար թազմինաթ իթասընա մէճբուր պուլընճագ տըր։

Էկէր էհալի՝ 10 սէնէ սոնրա թալիյէ ալէհինտէ իթթալ ըէյ ի-տէր իսէ, օ վագթ Զիլի հիւքիւմէ-թի Բէրու ճիւմհուրիյէթինէ 10 միլ-

ՅՕՐԻՆԻՑ ԵՂԻԱ ՏԻՄԻՐՃԻՊԱՇԵՆ
ԳԱՐԵՐԻՆԷ ԻՀԱՅԵՐԻ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ԳԻՆ 25,000
ԳԻՆ ՏԱՍՆԵՐՈՐԴ ԴՐԱՄ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄ Գ. ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ

Իչպու Ֆրանսըզճասան Իրմէնիճէյէ ձեպ Լուզաթը (Գրպանի Բառարան)՝ քէնտի քիւչիք հաճմընա վէ էհվէն ֆիյաթընա բաղմէն, հէմեն պէօյիւք լուզէթի քիթապլարը գատար լուզէթի վէ ըսթրլարը (ոՀ) հավի տիր։ Միւ-էլլիֆի աշխարհաբառ լուզէթի վէ ըսթրլարը հանընա էքսերիա պիր մանեատա օլան գը-բարար լուզէթլէրի տախի գօյմուշ տըր քի, պու գրարար լուզէթլէր՝ եասպիյաթա սիա եսերլէրին միւթէրճիմլէրի իչին բէք լիւզում լը տըր։ Իյիճագ իթթիկի եէբլէրտէ լուզէթլէրին թիւրքճէլէրի իլէ նիզամընը թէպաֆֆիուլարը տախի իրատ օլունմըշ տըր։

Իչպու ձեպ Լուզաթընա՝ թարիխէ, ճօղրաֆիա-յա վէ եասթիրը գատիմէյէ (գիցարանական) մանասուս եասմիյէ հավի պիր լուզէթ քիճապը տախի բապի օլունմըշ տըր։

Քէզա լուզէթի իհտատա իթմէք գահտէլէրինի հա-վի օլան «Բառագիտութիւն» իւնվանը պիր ֆըզ-բաս տախի իչպու ձեպ Լուզաթընը նատիր իւլ էմմալ պիր եսեր հալինէ վազ էյլմիշ տիր։

Ֆիյաթը եալընը 12 գրուշ օլուպ, Ինկիլիզ-քէարի սաղլամ պիր սուրէթտէ ճիլալէնմիշ տիր։

(246)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻՍԷԼԼԻՑԻ

ԳՈՍԱՊԻՆ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԼԷՆ

Ֆապրիս՝ քէնտի քէնտիյէ։—Ֆագաթ Ըիթնէր չիմտիյէ գատար աճապա նէ՞ եաբմըշ։ ։ ։ էն զիյատէ ժանն ալէյհինտէ չալըշմալը իտի։ ։ ։ պունը նասը՞լ անլամամը։ ։ ։

Ժօրժ։—Պու խասթախանէյին իտարէսինի տէրէօգտէ իթտիկիմ կիւնտէն պէ-րու Մատամ Տըլարիվիէրի պու օտայա գօմուշըմ տը։ ։ ։ կէօրիւնիյէտ օտատան խօշլանը յօր, գըզընա եագընն օլմասը տախի քէնտիսի իչիւն ղայէթ էյի տիր։ ։ ։

Ֆապրիս։—Մէրգումէյի հիչ գաբալը թումամ՞զմըսընը։ ։ ։

Ժօրժ։—Խայր, ասլա։

Ֆապրիս։—Պունը պէօյլէ եալընը՞ղ մը պրագբրսընը։ ։

Ժօրժ։—Զօգ վագթ։ ։ ։ պէլքի տէ տայմա եալընը պրագբրըմ։ ։ ։

Ֆապրիս։—Կէճէլէրի՞ տէ մի պէօյլէ եաբարսընը։

Ժօրժ։—Է—վէթ, կէճէլէրի տէ։

Ֆապրիս։—Հիչ ֆիրար իթմէ՞ղ մի, վէ եախօտ խասթախանէտէ հիչ պիր բա-թբրտը իթմէ՞ղ մի։

Ժօրժ։—Պու պապտէ հիչ պիր գօրգում եօգ տըր։ ։ ։

Ֆապրիս։—Տիմէք քի, խասթալարընը պաչանկրճնտա տէհչէթլի պիր նէօվ-պէթ զէմանընտա տայրմըն վէ պէնիմ կէօզլէրիմիզին էօնիւնտէ, աղ գալըն քէն-տի գըզընը գաթլ իտէճէկինի պիլմէյօրսընը։ ։ ։

Ժօրժ։—Խայր, պունը պիլմէյօրըմ։ ։ ։

Ֆապրիս։—Պէօյլէ պիր թէհլիքէ վուգու պուլմագ գապիլ տէյի՞լ մի տիր։

Ժօրժ։—Խայր։ ։ ։ Մատամ Տըլարիվիէրին սայրգլամա նէօվպէթլէրի հէման քեամիլէն կէչմիշ կիպի տիր։ ։ ։ պունտան պաչգա չիմտի նէօվպէթլէր արթգ մուճիպը հէյճան պիր հալտէ տէյիլ տիրլէր։ ։ ։ Պէտպախթ գարընը տիվանէ-լիկի չօգ հաֆիֆիլէշմիշ տիր։ ։ ։

Ֆապրիս։—Պու պապտէ զաթընը՞ղ թէպրիք իտէրիմ, սէվվիլիլ տօգթօր։ ։ ։ Մէրգումէնին էյի օլմասընա զաթէն չօգ չալըշմըշ օլտըրընը՞ղտան, աղ վագթ զար-ֆընտա թէքմիլ էյի իտէճէկինիզ հիչ շիւպհէմ եօգ տըր։ ։ ։

Ժօրժ։—Պէնիմ տախի իւմիտիմ վար տըր, վէ իճրա իթտիկիմ թէճրիպէի գա-թիյէ էկէր միւյէսսէր օլուր իսէ, նէթիյճէի մէգքիւրէ տախի չօգ սիւրմէյիպ հասըլ օլաճագ տըր։ ։ ։

Ֆապրիս՝ պու թէճրիպէնին նէ կիպի չէյ օլտըրընը սօրաճագ իտի իսէ տէ, վագթը օլամասը։

Ժօրժ՝ պաչըճա տաիրէտքի խասթալարը էքսէրիսինին հալինտէն ղայէթլէ էնտիչէ վէ մէրագ իթմէքտէ օլուպ անէրի մուայէնէ իտէճէկինտէն, իքի կէնճ ի-լէ պէրապէր ժանընը օտասընտան տիշարը չըգար չըգմագ անէրի պաղէտէ եալը-նընը պրագըպ քէնտիսի խասթալարը եանընա կիթտի։

Մատամաղէլ Պալթիւս՝ նիչանլըսընը գօլընա տսյանմըշ օլտըրը հալտէ քէնտի քէնտիյէ տիւչինիւպ սաատէթ բույալարընա տալարագ աղըր աղըր եիւրիւմէյէ պաչլատը։

Ֆապրիս իսէ օ արա քէնտի քէնտիյէ չէօյլէ տիմէքտէ իտի։

—Ըիթնէրին տիրսյէթսիզլիկի վէ եախօտ մէրամսըզլըը՝ հէր չէյի ալթիսթ իթմիշ տիր։ ։ ։ Պու կիւնքի կիւն թէկիլքէ՝ ժանտան վէ Բալլատան կէլմէքտէ տիր։ ։ ։ Պունլարը պիրի՝ քէնտի թահարրիյաթընա տէվամ իթմէմէլի, վէ տիկէրի տէ ագբալանմամալը տըր։ ։ ։ Պու իքի մագսէտէ էրմէք իչիւն նասը՞լ եաբմալը։ ։ ։

Ֆապրիս քէնտի քէնտիյէ չէօյլէ ճէվապ վէրտի։

—Պիրինէ սահիպ օլուպ տիկէրինի մահվ իթմէլի։

Մալիւմ օլտըրը վէճճիլ, պանքէրին եէկէնի՝ Օթէօյլ խասթախանէսինտէ թա-մամ իտէճէքտի։

Թամամ տօգուզ պուչուղա գատար տէվամ իտուպ, սաաթ օնտա խասթախա-նէյէ միվարգաթ իթմէսի լազըմ կէլտի։

Բավլա՝ էսնամի ղայպուպէթինտէ սայֆիյէ վէ պաղէսինէ ուչագլարընը էյի պաչքալ պագամատրգլարընը բէյ իւլ այն կէօրմէք իչիւն էրթէսի կիւնիւ Մըլէօնէ կիթմէք նէկէթինտէ պուլընըյօր իտի։ Պինէյն ալէյհ էլինի Ֆապրիսէ ուզաթըպ զիւնէ սօգուպ, Պուլկարիսթանտա տախի Բուսիանընն պիր գարշրըգ օլ-մագ իւզրէ նուֆուզ ու թէճէսսիր սա-հիպի օլմասընա միւսաատէ իտիլմէ-սինի թալէպ իտէպիլիր։ (Էօյլէ իսէ չիմտիյէ տէկին նի՞չիւն իթմէտի։ ։ ։)

Վագտա ֆիրան եախօտ ֆրան է-հալիլէրին, քէնտիլէրինէ տանըշըլ-մագտըրը պիլէ քէյֆը մաէչա ֆիլան եախօտ ֆրան տէվվէթլին հիւքմ ու նուֆուզը թահթընա կէչիրիլմէլերի չիմտիքի վագթլարտա բօյիթիգաճա այպ սայրլաճագ հալլէրտէն իսէ տէ, նէ՛ չարէ Պուլկարլարը Բուսիանընն հիւքմի տօլայրընտան գուրթարմագ իչիւն պիթիւն էվրօբայը պաչտան պաչա ամէչէ վէրմէք, վէ ուղուն, տէհչէթլի վէ բէք մասրաֆը պիր մուհարեպէյէ տէ եէր վէրմէմէք ի-չիւն պիր հիւսնիւ թէվֆիյինին ամը թարաֆլարընա գամթլանմագտան պաչգա պիր չարէ տէ գալմայօր։

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻՆ

ԱՄԷՐԻԳԱՅԻ ՄԷՆԸ ՀԻՃՐԷԹԻ

Նիւ-Եօրգտան յունիս 20 թարիխլէ Թարէքէ եազըլան պիր մէքթուպ տըր։

Պիր գաչ սէնէտէն պէրու Մամու-ըէթ իւլ Ազիզ (Խարբուտ) վիլայէթի սէքէնէսինտէն 400ի միւթէճավուզ Էրմէնիլէր պու թարաֆա հիճրէթ իտէրէք ըէնճպէրլիք իլէ մէչըլ օլ մագտա իսէլէր տէ, Ինկիլիզ լիսանընա աչինա օլմատըգլարընտան, պիր պու-չուգ սէնէսէն պէրու 100-120 գա-տար քէսան տիւշարը բէրիչանի վէ սէֆալէթը պիրբայան օլմուշլար տըր։

Ինչու չայանը թէճէսսիւֆ հալէ պիր նէթիճէ վէրիլմէք իւզրէ պիր գաչ մահ ագտէմ տէվվէթը Այիրէնին Ուաշինկթընն սէֆիրի սատտէթու Մավրուեէնի պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ միւրաճաաթ վէ Մամուըէթ իւլ Ա-զիզ իլէ ճիվարը էհալիսինին հիճ-րէթլէրի մէն օլընմասը իսթիտա օ-լընմըշ օլմաղլա, 3—4 այտան պէրու մէմալիքը Օսմանիյէտէն մուհաճիր կէլմէտիկի հալտէ պիր հաֆթատան պէրու եէնէ կէլմէյէ պաչլամըշտը։ Կէչէն հաֆթա զարֆընտա 22 մու-հաճիր կէլիպ, տահա պիր խայրը կէլմէք իւզրէ իմշ։ Պու տէֆա կէ-չէն մուհաճիրլէրին ճիւմէսի Ցէր-սատտէթտէն պաղը տէլլալ վասէ-թասը իլէ ֆիրար իտուպ, պիպա թէզքէրէ պուրայա կէլէրէք չէհրի-միզտէ պուլընան էրպապը սէֆալէ-թի պիր մրգտար տահա թէզեիտ իթմիշ օլտըրար։

Պու խուսուսընն նէչրի իլէ մէրճիի ալիսինին նազարը տիրգամընը ճէչ-պէ հիմմէթ օլընտըը իւզրէ պիր թազ՛ թէպաահ Օսմանիյէտին պու-բարարտա բէրիչան վէ սէբսէրի օլ-մայարը մէն իտիլմիշ օլուր։

Զէքր օլընան մուհաճիրլէրի թէզ-քէրէսիզ դաչըրմադտա օլան տէլ-լալլար՝ Գալաթատա վէ Սթամպօլ-տա Վէզիր խանընտա պուլընըպ, ա-տամ պաչընա 3 Օսմանը լիրաը ա-լարագ Ինկիլիզ վարօրլարընա կէօ-թիւրիւյօրլար իմշ։

Պու մուհաճիրլէր՝ խարճընահ օլ-մագ իւզրէ պաղը միւրապէհաճը-լարտան 20 ատտ Օսմանը ալթու-նը իսթիդրագ վէ 40 լիրալրգ սէնէտ իթա իտէյօրլար իմշ։

Իչթէ միւթէպէր կազէթանըզ վա-սէթասրլա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը տրգամընը ճէլպ իլէ, չայանը թէճէսսիւֆ հալին մէնի զըմ-նընտա թահրիրը մէքթուպա իպթի-տար օլընը։

ԶԻԼԻ ՎԷ ԲԷՐՈՒ

Ամէրիգաի ճէնուպիտէ վագը Բէ-րու վէ Զիլի ճիւմհուրիյէթլէրի պէյ-նինտէ 3-4 սէնէ իմթիտատ իտէն մուհարեպաթը խունրիզանէտէ Բէ-րու տախիլինտէ վագը Արիգա վէ Թագնա նամ էյալէթլէր Զիլի ասքէ-րի թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օլընմըշ իտի։

Պու իքի հիւքիւմէթ պէյնինտէ ագտ օլընան սուլհ ահտնամէսի ահ-քամընճա զիքր օլընան էյալէթլէր 10 սէնէ միւտտէթլէ իշղալ օլընարգտան սոնրա, էհալիի մահալլիյէ թարաֆ-ընտան թալէպ օլընըր իսէ Զիլի ասքէրի թարաֆընտան պիթթալիյէ Բէ-րու հիւքիւմէթինէ թէսլիմ իտիլէրէք, վէ պունա մուգապիլ Բէրու հիւքիւ-մէթի Զիլի ճիւմհուրիյէթինէ 10 միլ-եօն տօլար թազմինաթ իթասընա մէճբուր պուլընճագ տըր։

Էկէր էհալի՝ 10 սէնէ սոնրա թալիյէ ալէհինտէ իթթալ ըէյ ի-տէր իսէ, օ վագթ Զիլի հիւքիւմէ-թի Բէրու ճիւմհուրիյէթինէ 10 միլ-

եօն տօլար իթասընը թէահհիւտ իթմիշ տիր։

Պէգքիւր էյալէթլէր՝ 5 սէնէտէն պէրու թահմիր իշղալտէ պուլունը-յօր իսէ տէ, Բէրու հիւբիւմէթի՝ էհալինին ըէյինէ միւրաճաաթ վէ միւտտէթը իշղալին խիթամընա ինթիզար իթմէքսիղին, մէզքիւր էյալէթլէրի մէպլաղը մէզպուրէ մուգապիլինտէ Զիլիյէ թէրբ էյլէսիկի՝ ախիրէն վարիտ օլան խապէրէլէրտէն անլայշըմըշ տիր։

Պու սուրէթլէ Բէրու ճիւմհուրիյէթի՝ Պահրը Միւթէտիլ (Թաղաղ-Ովկիանոս) իւզէրինտէ ճէսիմ վէ միւհիմ պիր լիմանը, վէ պիր խալը կիւիւշ մատէնէլէրինէ մալիք պէղայէթ զէնկին պիր էյալէթի ղալպ էյլէմէքտէ տիր։

Դարձեալ Մեծ. Զոլաքիտես էֆէնտիի մի գրուածի նկատմամբ.

Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ Պատարագի արարողութեան թարգմանութեան առթիւ Զոլաքիտես էֆէնտիի Յոհաննէսի նկատմամբ մեր դիտողութիւններն հրատարակեցինք անցեալ օր եւ հերքեցինք ինչ որ ընդդէմ էր Ս. Եկեղեցւոյ։ Այս անգամ եւս տեսանք Արեւելքի 1341 թուոյն մէջ Զոլաքիտես էֆ.ի մի կոնդակի թարգմանութիւնն, որ գրած է դարձեալ մեր պատարագամատոյցի թարգմանութեան առթիւ։

Զոլաքիտես էֆէնտի, իւր կոնդակով ցոյց տուած է քանի մի հատ այն տարբերութիւններն, որ կան ընդ մէջ Հայկական եւ Յունական եկեղեցեաց, այն է Հայկականին՝ բաղարջ հացիւ եւ անապակ գինեաւ արարողութեան սովորութիւնն, ինչպէս որ կատարուած է Սիսնի վերնատան մէջ Փրկչի ձեռամբ։

Իսկ թէ ինչո՞ւ Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցին անխառն եւ անապակ գինւով կը մատուցանէ Ս. Պատարագի խորհուրդն. այս մասին եւս մի առապելախառն զրոյց յառաջ կը բերէ Զոլաքիտես էֆէնտի, իբր թէ Հայք չնմանելու համար Եբիոնայեաց, որք միայն ջրով կը կատարէին զՍ. Խորհուրդն, անխառնըն եւ անապակ գինւով կը կատարեն։ Սակայն վաղուց արդէն մեր Շնորհալի Ս. Հայրապետն իւր ժամանակին քանիցս յայտնած է Յունական եկեղեցւոյն թէ՝ «ոչ Լատինք աղանդաւորք կան եւ ոչ նոցա անունն լսուած է երբէք ի Հայաստան»։

Եթէ Զոլաքիտես էֆէնտի անգիտակ է Հայ հեղինակաց գրուածներուն այս խնդրոյ մասին, զարմանալի չէ. բայց երբոր նոյն իսկ Յունական եկեղեցւոյ նշանաւոր վարդապետաց գրուածներուն անգէտ կը ձեւանայ, այս ահա յոյժ զարմանալի կը թուի մեզ. քանզի Ոսկեբերանի եւ Գրիգոր Նիւսացւոյն գրուածներէն պարզ կերեւի որ, նոցա ժամանակ անապակ գինի կը գործածէր Յունական եկեղեցին, ինչպէս եւ անխմոր հաց ըստ բանի Գրիգոր Աստուածաբանին որ ի ճառն Պասեքի։

Անխմոր հացի եւ անապակ գինւոյ խնդիրներն ժամանակաւ յուզուած եւ լուծուած են մեր Ներսէս Շնորհալւոյն սքանչելի պատասխաններովն առ կայսրն Կիւմանուէլ։

Հետեւապէս, եթէ Զոլաքիտես էֆէնտի Հայերէն պատարագամատոյցի միայն թարգմանութիւնն նուիրէր իւր ազգին, պիտի համարէինք իբրեւ լոկ մի գրագիտական եւ ուսումնասիրական գործ. բայց երբոր այնպիսի Յոհաննէսն եւ Կոնդակն կը կցէ իւր թարգմանութեանն, որ շատ հեռաւոր խնդիրներ կը զարթուցանեն, այս տեղէն կրստիպուինք գուշակել թէ՝ աւելի թարգմանութիւնն չնուած է Յոհաննէսի եւ Կոնդակի համար, քան թէ Յոհաննէսն ու Կոնդակն թարգմանութեան համար, մանաւանդ երբ կը տեսնենք թէ Պատրիարքական հաւանութեան գիրն եւս իւր աշխատասիրութեան ճակատը դրուած է։

Զոլաքիտես էֆէնտի յաւարտ իւր Կոնդակին «կը հայցէ ի Քրիստոսէ, որ հաճի փութացնել այն ըղձացեալ օրն, որ երկու քոյր ազգերն միաւնոյն Տաճարաց մէջ մատուցանեն իւրեանց մաղթանքն առ Բարձրեալն։» Շատ անձուկ է եւ սահմանաւոր այս մաղթանքը Քրիստոնէական վեհ եւ անսահման ոգւոյն առջեւ։

Թողունք որ Յոյնք այդպէս աղօթեն։ Իսկ մենք, մեր Հայկական եկեղեցւոյ առաքելական ազատաշունչ ոգւով վառուած՝ մաղթենք ու հայցենք, որ ամեն ազգեր ու լեզուներ իրենց անկախութիւնն, իրենց յատուկ Տաճարներն ունենալով հանդերձ դիմեն այն ճշմարիտ միութեանն՝ որ կը կայանայ հոգւով ու ճշմարտութեամբ երկրպագութեան մէջ, եկեղեցւոյ միակ Գլխոյն հետ ունեցած կենդանագուցիչ եւ փրկարար միութեան մէջ, որուն համար ինքն Փրկիչն եւս աղօթեց առ Հայր ասելով «Զի ամենեքին մի իցեն, որպէս դու Հայր յիս՝ եւ ես ի Քեզ, զի եւ նոքա ի մեզ իցեն, զի եւ աշխարհ հաւատասցէ՝ եթէ Դու առաքեցեր զիս» (Յովհ. Գլ. ԺԷ. Համար 21.)

Խոնարհ պաշտօնեայ
Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ
ՅԱԿՈԲՈՍ ՎՐԴՊՏ. ՇԱՀԱԶԱՂԵԱՆ

1888 յունիս 28
ի Պէշիքթաշ

---

(1) Զգիտենք երբէք թէ Հին Կտակարանն երբ վկայած է չատ մը քաղաքաց եւ գաւառաց անխմոր հաց ուտելուն։ Իսկ եթէ Զոլաքիտես էֆէնտի իւր այս խօսքով ակնարկել կուզէ Աբրահամին եւ Ղովտայ փութով բաղարջ հաց պատրաստելն իրենց երկնային հիւրերուն, եւ կամ Մովսէսին առ Իսրայէլացիս խստիւ պատուէրն թէ —եօթն օր ձեր տան մէջ խմորեալ հաց չգտնուի եւլն։ Այս մասին համարձակ կարող ենք ասել, որ ամեն ուղղամիտ Քրիստոնեայն լաւ գիտէ հասկնալ թէ, Աբրահամի եւ Ղովտայ բաղարջ հացիւ հիւրասիրութիւնն եւ Մովսէսի պատուէրն նախագիծ օրինակներ էին այն Ս. Խորհրդոյն, որ կատարուեցաւ տիեզերաց Փրկչի ձեռամբ վերնատան սեղանոյն վրայ բաղարջ հացով։

ՊԻՐ ԴԸՋԸՆ ԻՆԹԻԳԱՄԸ

Ախիրէն Բարիզտէ վուկոս պուլան պիր հատաէ՝ կէնճ գըղլարա բիւյէմսիզլիկին վէ անլէրին նամուսընը լէքէտար իթմէք իւզրէ վուգու պուլան թէշէպպիւսաթը տէնէթքեարանէնին նէ գատար շայանը թէէսիւֆ նէթայիճ հասըլ իթտիկինի խապաթ էյլէմիշ տիր։

Բարիկ էհալիսինտէն պիր ավոգաթ՝ Մ. Պ... նամընտա պիր զաթըն քէրիմէսի Մատմազէլ Լիւսի Պ... իլէ ագտը իղտիվաճ իթմէք իւզրէ մումիլէյհ Մ. Պ...յէ միւրաճաաթ իտուպ, քէրիմէսինին տէսթը իղտիվաճընը թալէպ իթմիշ իսէ տէ, հէր զէման ճէվապը բէտտ վէրիլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

«Պունըն իւզրինէ մէրգումէնին նիշանըսընը (ավոգաթ)՝ էկէր հագիգաթէն իշ էօյլէ իսէ, երինէ վատընտա սէպաթ կէօսթէրէճէկինի, եանի Մատմազէլ Լիւսի իլէ ագտը իղտիվաճ իտէճէկինի մումիլէյհայա պէյան իթմիշ տիր։

Մատմազէլ Լիւսի՝ Բարիզէ ավտէթինտէ, քէնտիսինէ պէօյլէ տէնէթքեարանէ պիր իթթիրատա պուլընմըշ օլան Կիւսթավտան իղզահաթ թալէպ իթմէք իւզրէ պիր գաչ տէֆա մէրգումըն խանէսինէ ազիսէթ իթմիշ իսէ տէ, Կիւսթավ քէնտիլէրինի գապուլ իթմէտիկինէն, Մ. Պ... իլէ քէրիմէսի՝ նիհայէթ պիր կիւն քէնտիսինէ սօգագտա թէսամիւֆ իթմիշլէր, վէ օրատա զըղզն բէտէրի մէրգումը մուգու պուլան այշագլըղընտան տօլայը չէտիէն թագպիշ իթմիշ տիր։

Կիւսթավ իսէ միւթէնէպպիհ օլաճագ եէրսէ պիլաքիս իսթիհզա իլէ ճէվապ վէրտիկի վէ քէնտիսի իղզահաթ վէրմէկէ պօրձլու օլմատըղընը վէ իղտիվաճըն հիշ պիր զէման մուգու պուլամայաճաղընը սէօյլէտիկի ճիհէթլէ, արթըգ Մատմազէլ Պ...՝ պու իքնճի հաղարէմէ տայանամայարագ ճէպինտէն պիր ըէվօլվէր չըգարըպ մէրգումըն իւզրինէ պօշալմըշ տիր։

Կիւսթավ՝ աղրը սուրէթտէ մէճբուհ օլմուշ տիր։ Պու վագտայը միւթէագըպ Մ. Պ... քէրիմէսինի ալը պ տօղլուճա բօլիս մէրքէզինէ կէօթիւրմիշ վէ օրատա իֆատէլէրինի վէրմիշ տիր։

ԼԷԹԱՅԻՖ

Զէվճէսի խասթալանմըշ օլան պիր քէշլիսէյ չէհիրլինին պիրի «այ օղուլ, գարընա նիշլիւն հէքիմ կէթիրմէյօրսըն» տէյտ թէքտիրտէ պուլունմասը իւզրինէ, քէշլիս՝ «նէ՞ եաքալը էֆէնտիմ, պիզ ֆագիր ատամիարզ, պիզ քէնտի քէնտիմիզէ էօլիւրիզ ճէվապընը վէրմիշ։

* *

Պիր սօգագտա իքի ատամ ղայթէ չիրքին վէ զայիֆ պիր ֆահիշ իշլիւն գավկա իտէրէր իսիշ։ Օրատան կէշէն իքի արգատաշան պիրի՝ պունլարըն գավկասընը մէրգ իլէ պիր ազ տուրուպ սէյր իթտիքտէն սօնրա, արգատաշընըն եանընա կէլտիքտէ, արգատաշը «գավկանըն ասլը նէ՞ իսիշ» տէյէ սորմասը իւզրինէ «նէ օլսուն, իքի քէօրէք պիր գուրը քէմիք իշլիւն գավկա իսթյօրլար» տէմիշ։

* *

Սաղըրըն պիրի՝ իքիտէ պիրտէ նէզլէյէ ուղրար իսիշ։ եինէ նէզլէյէ ուղրատաղը պիր զէմանտա պիր զայֆէթէ տավէթ օլունուր։ Էանի թատմա սահիպը խանէ՝ սաղըրա զէվճէսինին հալինի սօրտուղընտա, հէրինի՝ քէնտի նէզլէսինին նասըլ օլտըղընը սորույօր զանն իտէրէք, տէր քի,

—Ա՜հ էֆէնտիմ, սորմայընըզ, պու պէլայը չօգտան պէրու չէքէյօրըմ, պիր տիւրլու գուրթուլմայօրըմ։ Նէ եաբարընը, սապըրտան պաչա չարէ եօգ։

* *

Պիր միւսիւ՝ զկյարէթ իշլիւն պիր մատամըն խանէսինէ կիտէր։ Գարայը չալըպ գարշըսընա չըգան ուշագտան մատամըն օգաղա չըգմըշ պուլունընը ճէվապընը ալմասը իւզրինէ ավտէթ իտէճէկի սըրատա, հէր նասըլսա արալըգ պուլունան գաղուտան մատամըն օտասընտան պաչընը չըգարըպ պագտըղընը կէօրմիշ իսէ տէ, հիչ պիր շէյ սէօյլէմէյիպ կիթմիշ տիր։ Պիր գաչ կիւն սօնրա մէղպուրէ մատամա պիր մէճլիստէ թէատիւֆ իտուպ, օ կիւն զկյարէթ իշլիւն խանէսինէ կէլմիշ իսէ տէ, օգաղա չըգմըշ օլտուգլարը խապէրինի ալմասը իւզրինէ մէէյուսէն ավտէթ իթտիկինի սէօյլէտիկինէ, մատամ «ա՜հ, ա՜հ, ա՜հ», իշթէ պունա թէէսիւֆ իթտիմ. ֆագաթ նէ՞ եաբայըմ քի, օ կիւն զայէթ միհիմմ պաղը իշլէրիմ վար իտի տէ, հէման էրքէնտէն ատէլէ իլէ տիրարը չըգմադա մէճայուր օլմասընը սորույօր» տէմէսիդէ, միւսիւ «ատէլէ իլէ չըգմըշ օլտըղընըզը թատիգ իտէրիմ էֆէնտիմ. հաթթա օ գատար ատէլէ իլէ չըգմըշընըզ քի, պաշընըզը օտանըզտա ունութմուշընընը» տէյէրէք գատընը մահճուպ իտէր։

* *

Պիր մահալտէ աթըպպա ալէյհինտէ սէօզ սէօյլէնէր իսիշ։ Օրատա հաղըր պուլունան պիր թապիպլին ճանը սըգըլարագ «ատապա թապիպլէր օլմասա իտի, տիւնեանըն հալի նէ՞ օլուրը» տէմէսիդէ, հուզզարտան պիրի՝ «հագգընըզ վար, տօգթօր էֆէնտի, հագիգաթէն տիւնեանընն հալի բէք ֆէնա օլուրը, զիրա թապիպլէր օլմասա իտի, ինանլար բէք զկյատ թէքէսսիւր իտէրէք, կէչիմէն ատիզ գարմալարըլա նիհայէթ պիրիպիրէրինի եէրլէր իտի» ճէվապընը վէրմիշ։

* *

Ֆրանսատա պիր նահկյէ տէրուենտէն կէչէն պիր նէհրտ պիրպիրինի միւթէագըպ 2-3 քիլի պօղուլմըշ օլմասը իւզրինէ նահկյէ միտրի էշյէ պիր իլանանմէ եաղըպ սօգագ պաչարընա եարըշտըրթմըշ։

Իլանամ

«Նահկյէմիզ տէրուենտէն միւրուր իտէն նէհրէ 3 կիւն զարքընտա պիր գաչ քիչինին տիւշէրէք պօղուլմուշ օլտըգլարը մսէթթէէսսիֆ իսթիխարա օլունմըշ, վէ պու կիսի վէգայիի միւէլլիմէնին մէնը թէքէրրիւրի զընընտա պիր թէտպիր իթթիխազը միւգթազիյաթտան կէօրիւնմիւշ օլմաղա, պատէմա նէհրը մէգքիւրտէ հէր քիմ պօղուլաճագ օլուրսա հագգընտա միւճազաքը չէտիտէ իճրա օլունճաղընը իսթարիմ իտէրիմ։»

ԹԱՀՐԻՐԱԹՐ
ՈՒՄՈՒՄԻՑՔ

Թուղուէ, հերոհլբէ վ էոպեէ հոբբբոս.

Թէպպէթ վէ ճէբրահլրգ վէ էճզանբլրգ վէ գապիլէլիք (էպէլիք) իլէ տարիր չուուպամը թրպպիյէ իճրա իլէ իչթիղալ իտէնէրին՝ թէպպէթը պէլէտիյէ նիզամամէսի հիւքմինճէ, թրպպիյէ նէզարէթինտէն տիբլօմա վէ եա չահատէթնամէ ախզ իթմէքերի վէ թաշրարատա էճզաճբլրգ իթմէք իսթէյէնէրտէն Տերսաատէմէ կէլիպ չահատէթնամէ իսթիհսալ էյլէյէնէրին տիւքքեանլարընտա Մէքթէպը Թրպպիյէտէն մէէզուն վէ մէսուլպիր էճզաճը պուլունարբմալարը լազմ կէլէճէկինէ տարիր իթթիխաղ վէ թէպպիղ օլանան գարարընն սիւէրը իճրայիէսի հագդընտա Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիա վէ Աւսթրիա սէֆարէթլէրինտէն վուգու պուլան իֆատաթ վէ Թրպպիյէ նէզարէթիյէ ճէրէյան իտէն մուխապէրաթ իւզրինէ Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տարէսինտէն գալէմէ ալընըպ մէճլիսը մախսուսը վիքէլատա միւթալաա օլանան իքի գըթտ մաղպաթա մէպալէրինտէն միւսթէական օլտըղընա կէօրէ, թէպպատէթ վէ ճէբրահլրգ վէ գապիլէլիք իլէ էճզաճբլրընը մուհաֆաղա հայաթա օլան խրտմէթ վէ թէպլիւգի հասէպիլէ պու մէսէլէքատ պուլընաճագ ատամարը խապաթը էհլիյէթ իթմէլերի վաճիպտէն իտիւկինէ, վէ պու տա զիքը օլընան նիզամնամէնին մուհաֆաղա ահքեամընա մէնութ պուլընտըղընա պինէէն, սալիֆիւզիքը նիզամնամէնին թարիխը նէչրինտէն էվվէլ թաշրատա իճրայի սանաաթա պաչլայըպ տա շնմտիյէ գատար իճազէթնամէսինի թատիգ իթտիրմէմիշ օլանլարը՝ Ֆինճի մատտէ մուճիպինճէ տիբլօմասրզ ատտ օլընարագ քէնտիսի թէպաալ տէվլէթը Ալիյէտէն իսէ մէճլիսը իտարէյէ վէ էճնէպլի իսէ մէնսուպ օլտրը գօնսօլօսխանէյէ թատիգ իթտիրէրէք, հիւքիւմէթը մահալլիյէ մարիֆէթիյլէ Մէքթէպը Թրպպիյէ նէզարէթինէ իրսալ իթմէէրի, վէ թարիխը մէզքիւրտէն սօնրա իճրայի սանաաթա պաչլայրպ էզգալիք շնմտիյէ գատար տիբլօմասընը թատիգ իթտիրմէմիշ օլանլարըն՝ պունտան սօնրա միճէֆտտէէն իճրայի սէնաաթա միւպաչէրէթ իթմէք իսթէյէնլէր հագգլարընտա տախի Ֆինճի մատտէ մուճիպինճէ մուամէլէ օլունմասը, վէ գապիլէլիք հագգընտա տա թապպպ վէ ճէբրահլրգ միսիլլիւ մուամէլէ օլընըպ, ֆագաթ թաշրատա էճզաճբլրգ իտէնէրտէն ուսուլը մէզքիւրէ վէճէհլէ իսթիհսալը բուսաաթ իթմէյէնլէր օլարը հալտէ, տիւքքեանլարընտա Մէքթէպը Թրպպիյէտէն մէէզուն վէ մէսուլ պիր էճզաճը պուլընտրբմալարը լազմ կէլէճէկի թէզքքիւր իտիլմիշ, վէ պու սուրէթ մուվաֆֆրգը մասլահաթ պուլընմըշ օլմաղա, պէր մուճիքը մազպաթա իճրայի իյճապաթընը թաամիմէն վիլայաթա վէ Թրպպիյէ նէզարէթինէ թէպլիղի վէ սէֆարէթլէրէ տախի թէպլիղը քէֆիյէթ օլընմագ իւզրէ Խարիճիյէ նէզարէթինէ պէյանը քէֆիյէթ օլընտրը պէյանը-յա, իճրայի իյճապը պա թէպքէրէի սամիյէի հազրէթը Սատարէթբէնահի էմր ու իզպար պուլբրմըշ, վէ Թրպպիյէ նէզարէթիյէ սաիր լազմ պուրաճա վէ վիլայաթա թէվզի վէ իթա գբլրնան 178,667,220 ղրշ. լըզ թահվիլաթտան 141,936,970 ղրշ. լըզը պուրաճա վէ վիլայաթա զընպալանարագ գուսուր 36,730,250 ղրշ. լըզը էլեէվմ էյատիի նատտա միւթէտավիլ օլարը անլաշըլմըշ տրը։

—Պէյօղլունտա պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարէսի՝ եարընտան իթթիպարէն սաաթ 4տէ աչըլարագ 5է գատար միւրաճաաթ իտէնէրին իֆատէլերի տինլէնէճէք վէ սաաթ 5-տէ մուհաքէմէյէ պաչլանաճաղընտան, թային օլընան կիւն վէ սաաթտա հազրը պուլընմայանլար հագդընտա մուամէլէի ղըյապիյէ իճրա օլընաճաղը՝ մահքէմէի մէզքիւրէ թարաֆընտան իլան օլընմըշ տիր։

—Պէյօղլունտա եէնի Շեհիրտէ 4 եաչընտա պիր Ռում էրքէք չօճուղը կէչէն բաղար կիւնիւ մահալը մէզքիւրտէ պիր քիրէճխանէ տէրունինտէ քիրճճ սէօնտիւրմէյէ մախսուս գուսյա տիւշէրէք վէ տիզ գաբագլարընա գատար եանարագ էվվէլքի կիւն միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ
Իլան

Բէժիյէ լիզուսը օլան 955,335,000 պանտրօլրն իսիլի՝ 1888 օգոստոս 24տէ Գալաթատա Բէժի իտարէի ուհմիյէսինտէ միւնագասայա վազ օլընաճաղը, վէ մէզքիւր պանտրօլ ենիմունէլէրի իլէ չարթնամէնին պիրէր սուրէթի միւթէաչհիւտէրտէն իսթէյէնլէրէ իտարէի ուհմիյէտէն իթթա գբլընաճաղը իլան օլընը։

6—5

ՀԱՎԱՆՆԸ ԹԷՔՍԻՐԻ
ՎԷ
ԵԻԻԶԻԻՆ ՏԷՐԻՍԻ

Եիւզ տէրիսի՝ սինտէն զկյատ կիւնէշտէն, բիւզկեարտան վէ թօգտան պօղուլը։

Համանըն թէպէտտիւլտը՝ եիւզիւն պայլըճա լէթթիֆէթինի թէշբիլ իտէն տէրինին պօղուլմասընա պէպիւք սէպպէրէտէն պիրի օլուպ, անրի եումուշագլըղընը, կիւզէլ բէնկինի մուհվ իտէր, վէ եքսեր տէֆա եանըզլրգ հասրլ իտէր քի, պուտա կիւզէլլիյէ պիր նագիսէ տիր։

Մ. ֆ. Ալիբրանտինին շիպնիմէրի՝ [Բօզէ] պուսյրունսբզլըզլարա տէվա օլուպ, եիւզիւն բէնկինի պագը սագլար վէ տերիյէ թագէլէք վէրէբէք անը միւքէմմէլ պիր հալտէ թուռթար վէ պրուշըզլըզըն եանիւնիւ ալարագ պէօյլէճէ սինենին մուհագագ սուրէթտէ հասրլ իտէճէյի պօղուլդրա գարը կէլիր։

Մէզքիւր շիպնիմէրի իսթիմալ իտէճէք օլան գատրնլար՝ իւմմէլերտէ գաֆան պուրշ լըզմայրզ, մէզքիւր շիպնիմէր սայէսինտէ եիւզէրինին կիւզէլլիկինի զայլ իթմէ մէյէճէքլէր տիր։

Ալիբրանի շիպնիմէրի՝ մէտատը զարը մուզիրբէտէն թէրթիպ օլունմըշ օլմաղլա, իսթիմալիտէն հիչ պիր մուզարրաթ վուգուս կէլմէզ։

[Տէօրսիլնճիւ սահիֆէտէէքի իլանը մախսուսընա միւրաճաաթ օլունսա։]

—Բուլանիա տէվլէթի թարգիշնան պու քէրրէ մէմուրիյին սալթանաթը Սենիյէտէն պարզ զէվաթա վէրիլէն նիշանլար սրբասընտա Բուսումաթ էմնի էտիպ վէ Պէյլիքճիի տիվանը հիւմայուն Բաիք պէյլէր հազարաթրնա Գուրբն տը Բուլանի նիշանընդն Ալենի, վէ մագամը Սատարէթ մէքթուպճրսը Մէհմէտ Ալի պէյ հազրէթլէրինէ էթուալ տը Բուլանի նիշանընդն Ջնճի, վէ Շարգի Բուլէլի հուտուտընտա Մուսթաֆա Բաշա կէօմրիւք մէմուրլարընտան Վարդանբաշյաղատ Պօղոս էֆէնտիյէ Բուսումաթ էմանէթիպաշ թէրճէմանը վէ թէրճէմէ գալէ միմիւրի Եանգօ էֆէնտիվաղիտիսէ Գուրբն տը Բուլանի նիշանընդն Յիւնճի բիւթպէլէրի տախի իթա օլընտըղը թահգիգ գրլընմրշ տրը։

—Սիամպօլտա Վէկնէճիլերտէ Ցօլապ սօգաղը հարիգէտէ կէանընա թարաքը հազրէթը Բատիշահիտէն իհսան պուլրլրան վէ վիւքէլաթ ֆիխամ հազարաթը իլէ պաղը զէվաթ թարաքընտան վէրիլէն իանէյէ տա իր պու քէրրէ նէյր օլընան պիր տէֆթէրէ կէօրէ, թարաքը հազրէթը Բատիշահիտէն 55080 զրուշ իհսան պուլրրմրշ օլտրդր կիպի, Սատրաամ հազրէթլէրի՝ 2000, Սէրասքէր Ալի Սաիպ բաշա հազրէթլէրի՝ 1500, վիւքէլաթ սաիրէ 1000էր վէ Սատարէթ միւսթէյարը Շէֆ պաթի էֆէնտի հազրէթլէրի 500 զրքի, ճէման 68080 զրուշ իանէ իթա գէլընմրշ տրը։

—Էվվէլքի կիւն Էյուպ ճիվարընտա տէնիզէ կիրմիշ օլան 8 եաշընտա մէհհուլ իլ իամ պիր չօճուգ՝ զարգու նապէտիտա օլմուշ տրը։

—Իթալիա տէվլէթինին Ցէրսատատէթ ժէնէրալ գոնսօլոսը օլուպ Մարսիլիա գոնսօլոսրդընա թալին իտիրտիկի կէչէնտէ եազրմրշ օլան Մ. Սիմոնտէթթինին տիւն Ցէրսատատէթտէն հարէքէթի մուգաբրէս իտի իսէ տէ, Իթալիա իլէ ադա օլընաճագ կէօմրիւք թարիֆալարը հագդրնտա ճէրէյան իթմէքտէ օլան միւզաքէրաթ նէթիճէէրզիր օլմուշ վէ անճագ վազը իսգա մուսէլէսի գայմրշ օլտրդը ճիհէթլէ, մուսաիլէյյ՝ պու մուսէլէսինին իֆասը զրմ նընտա հարէքէթինի թէէիրը իթմիշ տիր։

—Ալիրէն Մարաչտա պէօյիք պիր հարիգ վուգուա կէլէրէք խասարաթը քիւրլիյէյի մուճիպ օլտրդրը, վէ պու պաշտէ հէնուզ թաֆսիլաթի օլմամտրդրը Մէռէրեզ եազրյոր։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 5-6 բատտէլէրինէ Իզմիտ քէօրֆէզինտէ Գարա Պրուն ճիվարընտա Բէյի պուլմաճեասընդն գօճու ֆաշ վարտը՝ տէբունինտէ տէօրթ թիւթիւն գաչագճրսը պուլունան պիր գաչրդը զայթ ու միւսաատրէ իթմիշ տիր։ Գաչագճրսը՝ թուլթուլաճագլարընը ֆարգ իտինճէ, թիւթիւնլէրի տէնիզ աթրպ, քէնտիլէրի տէ եիւզերէք գայմաա սայ իմմիշլէր իսէ տէ, իքիսի մուվաֆֆագ օլուպ, իքիսի թուլթուլմրշ տրը։

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Իլան

Բուլէլի չըմէնտֆէր բիյանգօսընդն կէլէճէք գուրասը իչիւն Բրօֆեսիպէլէրի սաթրն ալմագ իսթէյէնէր՝ պու կիւնէն իմիսարէն հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 10ան 3½ գաառը Պանդը Օսմանիտէն միւսայյաա իտեպիլէճէքլէրի իլան օլընը։

Ցէրսատատէթ 30 յունիս 1888

ԻԼԱՆ

Գալաթատա Թիւնէլ սթասիօնը իմթիանլանտ քեսին օլուպ ախիրէն վուգուա կէլէն հարիգտէ միւհթէրէգ օյան լավանտա, բօմատա կիպի գօղուլար վէ սարբէ (բ-ուքիլ-մէրէ) մաղազասընդն սահիպի մէչհուր հիսարլեան Ցովսէփ էֆէնտի՝ պու քէրրէ եինէ Թիւնէլին պիր աղ էօթէսինտէ վէ սրբասընտա 36 նումէրօտա եինէ օ եօլտա պիր մաղազա քիւչատա իմմիշ օլմաղլա, բաղպէթլու միւշթէրիէրինի քէլէվվել խօշնուտ վէ սէմիուն իսթճէյի իլան օլունուր։

5—2

ԿԻՒՆԼԻՔ ՊԻՐ ՆԱՍԻՀԱԹ

Խանէսինտէ թահթա քէհլէսի պուլունմատըղընը քիմ իսպաթ իսպիլիր։ Պու պէօճէք հիմմէթմիկին խանէսինտէ տէ պուլընընը։ Ֆագաթ պունտան գորթուլմագ իչիւն ըլք սասէ պիր թէսպիր վար տը, եանի կագինին եըլսըրըմ կիսի պէօճէք էօլտիւրմէի (Ենուէնիկա ֆոռոյան Կուլէ) նամ իլասը իսթիմալ իմմէք քեսֆի տիր։

Իչրու իլան Գալաթատա Գարաքէօյ ճատտէսինտէ 33 նումէրօյը Անթրբօ Ֆարմասէօթիք նամ էճզահանէսինտ, ըսթամսօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Մէրհամէթճեան էճզահանէսինտէ վէ Պէշիքթաշտա Հօրմէշ էճզահանէսինտ ֆիլուսիսթ օլընը։

ՍԱՐՈԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 11 յուլիս

Ինկլիզ. էհսամը Ինկ. Լիր.		099-½
Օսմ. էհսամը աչըլմը		14-13/16
» » գաբանտը		14-⅝
» » Սէրի Ա		23-
» » » Պ		14-⅞
» » » Ս		14-½
Օթօման 1871		87-¼
Օսմանլը Պանգասը		10-⅞
Բուլղարիա իսթիգրազը		98-⅛
Մասրը սուէյ-մուսթահրտէ		81-½
» կամիկազը		101-⅝
Տանանա Մանկէ Մըսրը		78-¾
Ռումանիա իսթ. էհսամը		100-¾
Մանաս իսթ. էհսամը 1877		-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վառէ		25-45

—

Բարիզ 11 յուլիս

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.		83-40
» » 4½ %		106-70
Եկէնի Օսմ. էհսամը աչըլմը		14-95
» » » գաբանտը		14-90
Մէ-գոռէնէ		
Սէրի Պ.		14-80
» Ս.		14-50
Բուսմէլի չըմէնտֆէրի		-
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը		497 50
» Պանգասը		527-50
Գրէտի Լիոնէ		530-
Գրէտի Ֆոնսիէ		1545-
Լիոն ադրիսնը		1260-
Սիւէզիյէ ադրիսնը		2152-50
Բուսմա 5 % 1877		100-¾
Իթալիա էհսամը		97-
Մըսրը Ֆոնտ. մուսթահրտէ		428-75
Եունան 5 % 1879		377-50
Գամպիօ 3 այ վառէ		25-28

—

Վիէննա 11 յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ		-
Բուսմէլի չըմէնտֆէրի		20-70

—

ԳՕԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էհս. ում. տիւն ագչ. գաբ.		16-05
» » » էն եիւքսէք		16-15
» » » էն ազալը		16-02
Պու սապահ աչըլմը		16-05
Իսթիգրազը սահիբի տիւն գաբ.		36-32
» » » էն եիւքսէք		37-12
» » » էն ազալը		36-32
» » » աչըլմը		36-35
Մըսրը մուսթահրտէ գաբ.		-
Պու սապահ աչըլմը		-
Սէրի Ա.		24-30
» Պ.		15-
» Գ.		16-05
Բուսմէլի չըմէնտֆէրի		42-
Ագչէ փափզի		6-
Բէօքոր Ղրշ.		-
Հէվալէսիզ »		25-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտիտ ժէնէրալ		ք.ք. 7-28
Սթամպուլ պանգասը		6-08
Օսմանլէթ ժէնէրալ		4-15
Թրամվայ		4-90
ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ		
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		Ղբշ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը		108-09
Մէթալիք »		102-50
Պէշլիք »		105-15
Ակթբլըգ »		105-15
Ինիկիլ լիրասը		111-02
Ֆրանսըզ ալթունը		88-15
Բօլ		20-30
Գրէտիմց ալթունը		51-20
Գարպօն գայրէսի		09-47
ԹԱՍՓԻՃԼԻ ՔԵԱՂԸՏՏ		
20) լիք քեաղըտ		-
50) » »		13-
100) » »		-
500) » »		-
1000) » »		13-
10000) » »		-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՉ ՍԷՐԱՍԿԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

—

Նիզամիյէ չալը անպարը իչիւն միւպայաա օլունաճագ երիսի պին քիլօ թիմուր չէնպէրին ք'լօսը ալիմրշ իքի, վէ իւչ երեւ քիլօ չէնպէր չիվիսին քիլօսը երեւ գրրդ եէտի բարայա թարիպի էօհտէսինտէ օլուպ թէմուզին իքինճի ճուսաա էրմէքսի կիւնիւ պիսիսնագասա գարարը գամիսի վերիլէճէկինտէն, իմասրնա թարիպ օլանլարրն մագասը Մէքրաքէրի Լէվգիսիսի տարիբէսինէ կէրմիլերի իլան օլունուր։

29 Հազիրան 1888

3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

ճանիպը ալիսինտէն

—

Սերայր հիւմայուն իչիւն ալընաճագ լահմ վէ միմէֆերրիսիթլրն ոօն գարարը գամիսի թէմուզը բուսմինն պէշինճի սալը կիւնիւ սաաթ եէտիտ վերիլէճէկինտէն, թարիպ օլանլարրն վագիթը մէզքիւրտէ Խազինէի Խասսայի Շահանէյ կէլմէլերի իլան օլունուր։

29 Հազիրան 304

3—1

1250 գբյէի աթիգա խալիս պալմանու միւպայաա օլրնաճագընտան, իմա իմմէք իսթէյէնէրին՝ չէհրը թէմուզրն իպթիտասընտան 16ընճը կիւնինէ գատար նիւմունէլերիլէ պէրապէր մէճլիսը իտարէի էվգաֆա կէլմէլերի։

29 Հազիրան 304

3—1

Գօնեա սանճաղը միւլհագամիրնտան Եէնիչէհիր գազասընդն սէնէի հալիսէ աֆիսն էօշրիւ 135000 վէ Սէյտի Շէհիր գազասընդն աֆիսն էօշրիւ տախի 106000 զրուշաա մահալի թալիպէրի էօհտէլերինտէ թէգիմ. Ն. թիվ 40 Գ. ԱՐՄԱՆ Վ. ԳՈՒՄԲ.

գարբուբ իսէրէք, պունդարտան եէ. Նիչէհիր աֆիսն էօշրիւնին հազիրանդրն 23իւնճի վէ Սէյտի չէհրի աֆիսն էօշրիւնին տախի մահր մէզքիւրը 25ինճի կիւնէրինտէն իմ իպարէն էյյամը թամիլիյէի բէսմիյէ միւսթէնա օլմադ իւզրէ պիրբէր հաֆթա խիմամընտա իհալէի պամիյէլերի իճրա օլունաճաղընտան, պունդարա 100տէ 1տէն նօգտան օլմամագ իւզրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարրն միւտուսէթլերի զարֆընտա մահալինէ վէ եախոտ Մալիյէ Թաղինէի ճէլիլէ. սինտէ Ազար վէ Բուսումամի իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

29 հազիրան 304 3—1

Ղուրէպա խասթախանէսի իշին միւպայաա իտիլէճէք օլան 500 գբյէի աթիգա մրգտարը թրապիզան եաղընն չէրբաիթը մէվզուէսիյէ պէհէր գբյէսի մէճիտիյէ 20 զրուշտան 8 պուչուգ զրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ պունդարընը վէ չէհրը հազիրանդն 30ընճը բէնճէնպահ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչբարա վէ թէմուզրն Ջնճի ճուսաա էրմէքսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ օլունուր իսէ դապուլ իտիլիպ անէն սօնրա թէնզիլ դապուլ իտիլմէյճէ կինէ պինանէն, նօգսանը.ղա իմա իմմէք իսթէյէնէրին մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 հազիրան 304 3

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՊԻԾ ՄԱԳԻՆԱՍԸ

Էվվէլինտէն կէօրմէտիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

Նամ Ամերիգա տիրիշ մաքինասը մա դազալարրը։ Մէզքիւր Սինկէր մարքինասը Գալամա սաա Եիւքսէք Գալտրրմտա Գարաքէօյ չէշմէհինին գարշըսընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլուսնտա Գալաթա Սէրայը մէքթէպի գարշըսընտա, վէ Սթամպուլտա Մաշմուտ Բաշասա 90 նումէրօտա սաթըլմագտա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքինասընը եալը. նըզ գալալարընը պուլաճագսընըզ։

ԹԷՆՏԻՑԵՅԻ ԳՕԼԱՑԼՐԳ

(Հոֆֆոլբէ)

ԳԱՏՐԱՆԱՐ

ԶԻՑԱՆՍԸԶ ԿԻՒԶԷԼԼԷՆՄԷՔ ՈՒՍՈՒԼԻ

Եիւզէրտտ արթրգ նէ լէքէ, նէ սէրթլիք վէ նէ եարրգ օլմույանագ տրը։

Ա.Էրբանտի էիսթիրքաբէտէսի օլան շիպտիմէրտէն [ռօզէ] եալընըզ պիր տէֆա խսթիմալ օլուշընդրգտա, թէն իւզէրինտէքի հէր էքսիքլիք տանը վահտատ զրպգ ու տէֆ օլուբ, վէ թէն միւթեանսիպ պիր կիւզէլլիք վէ միւքեմմէլ պիր ըէնք քեսալ իտէր։

Պէնեֆշէ շիպտիմի [Ռօզէ տը Վ.իօլէթ] տերլէրին եումուշյաղրդ վէ թէմիզլիկինի պագը սագլտրդը, հավանա օրան ֆէնարդրպտան տա տերլիյի մուհաֆազա իտէր։

Զանգագ շիպտիմի [Ռօզէ տը Լէ] եիւզլերէ թապրի պիր պէյագլրդ, մերթէր կիպի պիր թեմիզլիք վէ ճաղիպէլի պիր կիւզէլլիք վերիր։

Կիւլ շիպտիմի [Ռօզէ տը Ռօզ] տերլէրին կիւլ բէնկինէ պիր բէվնագ, վէ սիմայէ պիր լէ. թաֆէթ վերիր։

Գերմրզը կիւլ շիպտիմի [Ռօզէ տը Ռօզ Ռուժ], քի եալընըզ եանագլարա մախսուս օլարագ միւճէտտեսէն քէշֆ ու իսթիքբա օլունմրշ տրը։ Եալընըզ պիր տէֆա Հ.ֆիֆիճէ գուլլանըլտրգտա, թէնն զայէթ կիւզել վէ ղայէթ թապրի պիր գերմրզը բէնք վերիր։

Պէգիմ Ռօզէլերիմ.դ վասֆեասրյաա սիմայէ կէլէն հիւսնիւ ճէմմալ բէք թապրի պիր սուբեթտտ պուլունարդընան, էն միւտագգիգ կէօզլեր պիկ պունդն սանմամլա եարբէմրշ օլտուղընը ֆարգ իտէմէզ։

Խթէք իտէն գասրնլարա վերիլմէք իւզրէ տէրօզիթօլարտա մէգքիւր Ռօզէլերին խսթիմալինէ տտիր միւթէէլիֆ լիսանլարտա մուճֆասալ թարիֆնամէլեր մէվճուտ տրը։

Պէշիւք տէրօզիթօսը Պէյօղլուսնտա Տօղրու եօլտա Ազաճամիիսնտ 169 նումէրօլը Տէլլա-Սուտտա էճզահանէսի տիր։

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Գասթօրիատես էճզահանէսի.—Զինճիրլի խան գարշըսընտա Վ.իթալիս Ռօպերթ Պէհար էճզա — Պէշիքթաշտա Մէրքէզ էճզա — Պէպէքտէ Ա. Բարասաքի էճզա — Եէնիքեշյտէ Ժ. Պարօձէի էճզա — Թորտպիտտա Ս. Սրսանորլը էճզա — Պէշիւքտերէտտ Մավրիքէտես էճզա — Իսկիւտտրատա Ս. Նօրլրօրլը էճզա — Գասրքէօյտէ Մոտատտա Ամֆիթրա էճզա — Պէշիւք Ռատտտա Իզմիրիտինին Ցրտասրը էճզա — Հէյյեվլիտտ Թոմտասես էճզա — Սթամպուլտա Պաղչէ գարուսընտա Իքի Գաբուլը էճզա — Ճըրալ Օղլուսնտա Ֆ. Թէրեմման էճզա — Սարաճխանէտտ Թոֆանքի էճզա — Սամաթիատտա Հիսֆանդի խասխա էճզա — Մաղրիբէօյտտ Սագըզ Ազաճատտ Ժ. Տէմիթրէ էճզա — Ֆենէրտտ Թոմատես էճզա — Խասքեշյտտ Քիրիսէ Ճատտեսինտէ Ն. Տէմիթրիատես էճզասանէսի։

L'EQUITABLE

Լ'ԷՔՎԻԹԱՊԼԸ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շերբէթին մէրքէզի

Բարիվտտ Կրէթրի օսգաղըտտա Ն. 5

Պու գումբանա՝ էհվէն շէրա՝ թէլ էանկընա գարշը էչեա վէ մեպիլեա, էմար, կէսմբրեբտէ վէ եա տէբզիթօտա մալ վէ էմթաա սիկուրթա իտէր։ Զիյրտեքի սահիպը իմզայա միւրաճաաթ օլընա։

L'AVENIR DES FAMILLES

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ԵԷՆՏԷՆ ՍԷՐՄԱՅԷ ԹԷՇԲԻԼԻ ԻԶԻՒՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԵԹԸ ՄԻԹԷԳԱՊԻԼԷՍԻ

Շերբէթին մէրքէզի

Լիօնտա Լէբրիւպլիք օսգաղընտա Ն. 61

Իչրու մալիկ սիկուրթաը գումբանեասընդն քեսրը միւսթէրեիթի իմբէթլէրինէ գայտ օլունմագ իւզրէ զնյրտեքի սահիպը իմզայա միւրաճաաթ օլընա։

Տէրսատատէթտէ Պաղչէ-Գարուսընտա Թաշ խանտա 40 նումէրօտա Իբրահիմ վէ Ավրիր տէ Ֆամիլ սիկուրթա գումբանեալարընն ումումի ագենթէսի՝ Մ. ՊԵՏՐՈՍ ԱՄՊԱՐՃԵԱՆ։

GRANDS MAGASINS DE LOUVRE

ԼՈՒՎՐԻՆԻ ՄԵԾ ԱՊՐԱՆՔԱՏՈՒՆ

Պէյօղլուսնտա Տէրբ Եոլու Խէթ Հ.ֆիֆիճէ Ս.ԳԱՐԵՆ Ն. 7 վէ 8

Ռումի մուսրան Ցրճեր գասրնդա ամանա գիմա գասրնդա Ն. 7 վէ 8

Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 2 Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 10

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 11

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 14

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 13

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 15

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 16

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 17

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 18

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 19

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 20

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 21

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 22

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 23

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 24

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 25

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 26

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 27

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 28

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 29

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 30

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 31

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 32

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 33

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 34

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 35

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 36

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 37

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 38

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 39

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 40

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 41

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 42

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 43

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 44

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 45

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 46

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 47

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 48

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 49

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 50

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 51

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 52

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 53

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 54

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 55

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 56

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 57

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 58

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 59

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 60

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 61

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 62

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 63

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 64

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 65

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 66

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 67

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 68

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 69

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 70

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 71

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 72

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 73

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 74

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 75

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 76

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 77

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 78

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 79

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 80

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 81

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 82

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 83

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 84

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 85

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 86

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 87

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 88

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 89

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 90

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 91

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 92

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 93

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 94

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 95

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 96

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 97

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 98

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 99

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 100

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 101

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 102

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 103

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 104

ԹԻՒՃԱՐ ԳՕՄԻՍԻՕՆՃԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Բարիվտտ Պուլվար Վօլմէրտէ 41 նօմէրօտա Մ. Գ. Ատամ մն թահմիթ իտարէսինտէ։

1.—Մէզքիւր մաղազա՝ խամ վէ եա իչէնմիշ պիլմիշ էֆէնպի էմթաա վէ մահսուլը, սահիպլերինին մէնֆաաթընա օլարագ Ֆրանսատա վէ եա սարբ մահալտէ ֆիւրուխթ իթմէյի տէրթօհտէ իսէր։ Մէսէլա պահարաթ, գուրու իւզում, ինճիր վէ զայրիհիւմ. խամ վէ իչէնմիշ մէշին վէ տէրի. խամ տօմուզ վէ եապան տօմուզ գըլը. սաի գըլ, եարաղը, էնվալ գուշ թիւյլերի, պէնլէր, քէթէն, քէնէվիր, թօխում, չուհա, պէզ, բամպուգ, հալը վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

2.—Մէզքիւր գամիսիօնճը մաղազասը՝ Ֆրանսզդ Ֆապրիգաթ-օրլարը իլէ էճնէպի մէշէմէրլիլերի արասընտա տէլլալըգ իսէր։

3.—Բէգա մէզքիւր մաղազա՝ Բարիզ Սէրկիի Ումումիսի իչիւն պիր Իտարէխանէի մախսուս քիւչատա օլընտըղընը ալագատարանա խապէր վէրիր։ Պու իտարէխանէ՝ սէրկիի մէզքիւրէ վազ վէ թէշէիրը էչա խանէէք օլան էճնէպլիէրէ՝ Բարիզտէ Սէրկիի Ումումիսէն էվվէլ վէ սօնդրա իճրան վէքեալէթ իտէր, վէ էչահի մէզքիւրէնին գալուելինէ տարր պիմիլ մէ ամէլաթը լազմէյի ասնապը էչեայա վէքեալէթէն լյֆա իթմէյէ, վէ Սէրկիի Ումումիյէ վազ օլընանագ էչահանը նագվյէ, պարագա, ճամէքան, մուհաֆազա վէ սարբ կիպի մասարիֆը թէշէիրիյէսինէն թէնզիլաթը քիւլլիկէ իճրա իթտիրմէկէ թէահհիւտ էյլէր։

Տահա մուֆասսալ մալիումաթ ախզ իթմէք իչին Սթամպօլտա Ֆընտըգլեան խանընտա 22 վէ 23 նօմէրօտա Թիւճար Մ. Ֆ. Պէլիսէ միւրաճաաթ օլընա։

3—3

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

Պիխասատ պօզզոյ, գուլագ վէ պրուն խասթալըգլարընդն թէհտավիսինտէ քէսպր մէզքէք իթմէյ. ղան Տօղթօր Տատուր՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիէննա պէօյլէք խասթախանէլերինտէ վէ մէշէռուր ուսթալպր ճանդնատա մէզքիւր խասթալըգլարը արիզ ու ամիզ թէտգիգ իթտիքաեն օսդրա պու քէրրէ շէհրիմիզէ մուվասէլէթ իտէրէք, Պէ. յօղլուսնտա Տօղրու եօլտա Բուսխա սէֆարթխանէսի իթթիխասինտէ 447 նումէրօլը մանհալտ. տա իգամէթ իթմէքտէ վէ հէր սապահ ալաֆր. սաաթ 9ոան էյյէրէտէ գատատր խասթա գալուել էյլէմէքտէ տիր։ Բէգա Սթամպօլտա Համիտիյէ օսգաղընտա թիւրպէնին գարշըսընտա 8 նումէրօլը մանհալը մախսուսընտա տախի բաազարլարտան մատատա հէր գիւն էօյլէճտէն օսդրատատ 2ուն 3է գատատ խասթէկտան գալուել իտեր վէ «էյարէնպէհՏ կիւնէրի Սթամպօլտաքի մանհալը մախսուսընտա մէճմանէն խասթա մուայէնէ էյլեր։»

ԳԱՏՐԱՆԱՐ

ԶԻՑԱՆՍԸԶ ԿԻՒԶԷԼԼԷՆՄԷՔ ՈՒՍՈՒԼԻ

Պէյօղլուսնտա Տէրբ Եոլու Խէթ Հ.ֆիֆիճէ Ս.ԳԱՐԵՆ Ն. 7 վէ 8

Ռումի մուսրան Ցրճեր գասրնդա ամանա գիմա գասրնդա Ն. 7 վէ 8

Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 2 Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 10

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 11

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 14

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 13

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 15

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 16

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 17

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 18

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 19

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 20

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 21

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 22

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 23

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 24

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 25

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 26

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 27

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 28

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 29

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 30

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 31

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 32

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 33

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 34

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 35

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 36

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 37

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 38

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 39

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 40

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 41

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 42

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 43

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 44

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 45

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 46

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 47

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 48

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 49

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 50

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 51

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 52

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 53

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 54

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 55

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 56

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 57

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 58

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 59

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 60

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 61

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 62

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 63

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 64

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 65

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 66

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 67

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 68

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 69

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 70

Հարիգ Ամանա գիմա գասրնդա Ն. 71

Հարիգ Ամանա գի